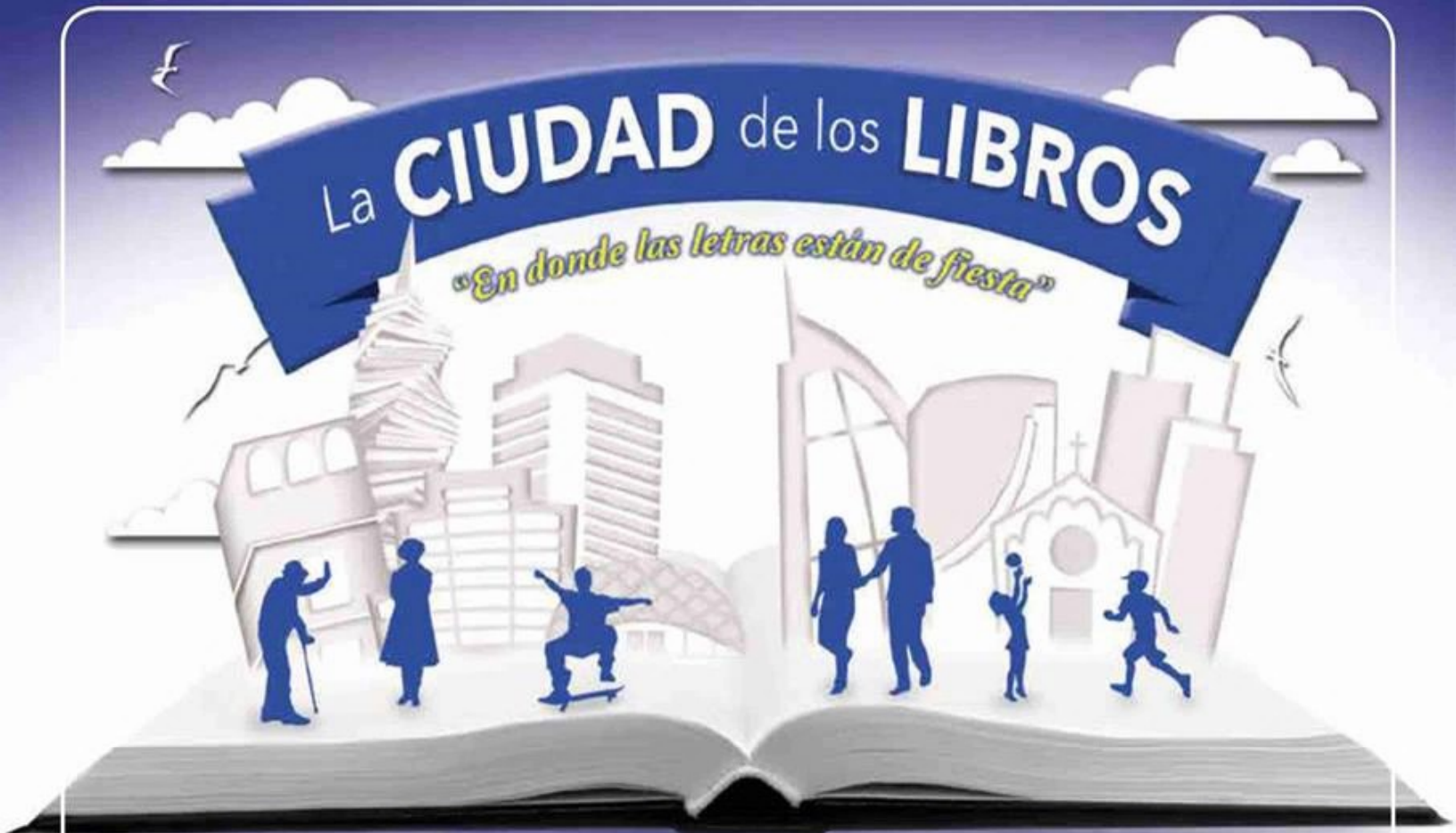


La CIUDAD de los LIBROS

"En donde las letras están de fiesta"



Organiza:



XIII FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE PANAMÁ

ATLAPA DEL 15 AL 20 DE AGOSTO 2017



COLOMBIA
Invitado de Honor



¡CELEBREMOS!



Miércoles 16 de agosto

4:00 – 5:50 p.m.

Salón Chaquira
PREMIO LOTERÍA

La Revista Cultural considerada la enciclopedia del pensamiento panameño, realiza desde 1970 el concurso literario anual que contempla cinco secciones: ciencias sociales, medicina, comunicación social, economía y letras. Invitados público en general. Presenta: Lotería Nacional de Beneficencia.



6:00- 6:50

Salón Chaquira

A los 75 años de creación del Premio Nacional de Literatura Ricardo Miró

Conferencia magistral a cargo del presidente del Consejo de Escritores de Panamá, profesor Rafael Ruiloba y Emma Gómez.

Jueves 17 de agosto

3:30 – 7:50 p.m.

Salón Chaquira
CONMEMORACIÓN DEL ANIVERSARIO LXXV DE LA BIBLIOTECA NACIONAL



3:30 p.m. a 4:20 p.m.

Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R. por Guadalupe de Rivera Director Técnica.

Patrimonio Digital Audiovisual por Mario García Hudson Director del Centro Audiovisual de la Biblioteca Nacional.

4:00 p.m. a 5:30 p.m.

La editorial Biblioteca Nacional presenta *Sinfonía Jubilosa en doce sonetos y Libre y Cautiva* de Stella Sierra; *Faraquay y otros Cuentos* de Carlos F. Changmarín y *Veintiséis Leyendas Panameñas* de Sergio González Ruiz. Intervienen los miembros del Consejo Editorial de la Biblioteca Nacional Rafael Ruiloba, Consuelo Thomas, Margarita Vásquez, Jorge Eduardo Ritter, Emma Gómez, Celestino Andrés Araúz, Gerardo Maloney, Marissa de Talavera. Modera Briseida Bloise.

6:00 a 7:50 p.m.

SESIÓN DE LA ACADEMIA PANAMEÑA DE LA LENGUA
Sesión Pública de Incorporación del Académico de Número Pedro Rivera Ortega, en homenaje al septuagésimo quinto aniversario de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero.

I. Palabras de la directora de la Academia.

II. Discurso de ingreso de D. Pedro Rivera Ortega

III. Colocación de la venera de la Academia Panameña de la Lengua a D. Pedro Rivera Ortega, por la directora.

IV. Discurso de bienvenida a D. Pedro Rivera Ortega por D. Jorge Eduardo Ritter, académico numerario.

V. Entrega de pergamino a las Directoras, María Magela Brenes y Guadalupe de Rivera, de la Biblioteca Nacional, y Rosa María Britton, de la Fundación Pro biblioteca, en homenaje a la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero por D. Aristides Royo Sánchez, académico numerario.

6:00 – 6:50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla
PREMIO SAGITARIO EDICIONES DE NOVELA CORTA

Los escritores/editores Carolina Fonseca y Enrique Jaramillo Levi hablarán brevemente del Premio y presentarán a los miembros del Jurado. Se procederá a leer el Fallo. Luego, un representante del Grupo Melo (uno de nuestros patrocinadores) entregará cheque por la suma de dos mil balboas (B/.2,000.00) al ganador. Al final, el ganador dirá unas palabras y conversará brevemente con el público presente.



6:00 – 6:50 p.m.

Salón Boquete
CELEBRACIÓN DE MACONDO: Homenaje a los 50 años de Cien años de soledad

Participan: Piedad Bonnett (Colombia), Jaime Abello Banfi (Colombia), Sergio Ramírez (Nicaragua), Juvenal Acosta (México) y Pedro Crenes (Panamá).

Para Piedad Bonnett, experta en la obra del Nobel, lo renovador de García Márquez fue la manera de mostrar la historia de Colombia. La escritora conversa con Jaime Abello Banfi, director de la Fundación para un Nuevo Periodismo Iberoamericano, la entidad creada y presidida por Gabriel García Márquez para trabajar en la formación y perfeccionamiento profesional de los periodistas de los países iberoamericanos, así como con el escritor nicaraguense Sergio Ramírez, el mexicano Juvenal Acosta y el panameño Pedro Crenes, todos ellos conocedores de la obra de García Márquez. **Modera:** Mónica Miguel Franco.

6:00 – 8:50 p.m.

Salón San Lorenzo



GALA LITERARIA "Premio Nacional de Literatura Ricardo Miró"

Presentación de los libros ganadores 2016

- **Cuento:** Vértigo de malabares de Giovanna Benedetti. Presentador: Ernesto Endara
- **Novela:** La puerta de arriba de Rogelio Guerra. Presentador: Ariel Barría
- **Poesía:** Fragmentos de un espejo de Arturo Wong Sagel. Presentadora: Mónica Miguel Franco

• **Teatro:** Implicados de Arturo Wong Sagel. Presentador: I. sabel Burgos.

• **Ensayo:** Neurofilosofía, epistemología y el mito del alma de Francisco Díaz. Presentadora: Ela Urriola Maestra de ceremonia: Aracelis Leoteau.

Viernes 18 de agosto

6:00 – 7:20 p.m.

Salón Chaquira

Coloquio con los cinco ganadores del Premio Nacional de Literatura Ricardo Miró 2016

- Giovanna Benedetti- Vértigo de malabares
- Rogelio Guerra- La puerta de arriba
- Arturo Wong- Fragmentos de un espejo e Implicados
- Francisco Díaz- Neurofilosofía, Epistemología y el mito del alma

Moderador: Ariel Barría

Presenta: Instituto Nacional de Cultura.

6:30 – 8:50 p.m.

Teatro la Huaca

GALA LITERARIA UTP "Voces de Sinán"

Panel de estudiantes universitarios a nivel nacional sobre las obras del escritor panameño Rogelio Sinán.

7:30 – 8:20 p.m.

Salón Boquete

CONVERSATORIO sobre Gabriel García Márquez

Participan: Jorge Ritter, Conrado Zuluaga y Darío Arizmendi

En este evento auspiciado por PRISA Radio se conversará sobre la vida de Gabriel García Márquez, desde el punto de vista de aquellos que lograron acercarse a él en calidad de amigos.

Domingo 20 de agosto

5:00 – 6:00 p.m.

Salón Portobelo

ACTO DE CLAUSURA

Cada año la ceremonia que cierra las puertas de la FIL Panamá rinde homenaje a los escritores, intelectuales o gestores de la cultura en nuestro país. Este año reconocemos la trayectoria de la señora Priscilla Delgado y del escritor Justo Arroyo ("Pluma de Oro 2017").

Luego de la clausura, se les invitamos al espacio musical "Al compás del bolero", homenaje a los mejores exponentes de este género.



SALÓN TRENZADO LAGUNILLA

MARTES 15 DE AGOSTO

12:00 – 12:50 p.m.



José Luis Cedeño. Cantante, coreógrafo, instructor certificado de *fitness*, motivador y actualmente escritor.

Tuvo la oportunidad de laborar en varias academias de baile en Panamá, convirtiéndose en coreógrafo profesional. Posteriormente inició su pasión como compositor. Actualmente autor y escritor de la colección de libros "Yo Decidí".

Presentación del libro
Yo decidí recuperarme

Después de escribir su primer libro donde se narran todos los pormenores que sufrió a causa de un ACV (Accidente Cerebro Vascular), ahora encontramos en este segundo libro, "Yo decidí Recuperarme" en detalle cómo fue posible su increíble recuperación, demostrándonos que la perseverancia, disciplina, constancia, fe, insistencia, enfoque y amor por los suyos, le permite a cualquier ser humano ordinario realizar cosas extraordinarias.

Presenta: Booktube Panamá

1:00 – 4:50 p.m.

ENCUENTRO DE POETAS EMERGENTES

1:00 p.m. CONFERENCIA: Poesía Emergente de Panamá

1:30 p.m. MESA REDONDA: Poesía Emergente, Poesía Urgente...
Perspectivas de diferentes generaciones

2:10 p.m. MESA REDONDA: Nuevas formas expresivas en la poesía emergente panameña

2:50 – 3:50 p.m. RECITAL colectivo de poesía emergente

4:00 – 4:50 p.m. TALLER para poetas emergentes.
(Salón Bejuco Chocoe).

4:00 – 4:50 p.m.

Daniella Castillo Chen

(Panamá, 2001). Ha sido destacada como talento juvenil dentro de diversos reconocimientos. A sus quince años es una joven autora sencilla, creativa y soñadora que se desvive por crear e inmortalizar personajes. En el año 2014 llega a la plataforma digital Wattpad en donde logra compartir algunas obras bajo el seudónimo de *1DairyMoon*. En el 2015 debuta con *Cero Rubias*, una novela juvenil llena de humor y romance.

Presentación del libro: Cero Rubias

¿Quién dijo que cuidar a un anciano es tarea fácil? Y más aún si se trata del Sr. Marshall Crane, quien debe soportar a su nieto Carter Crane, sarcástico, tarado, insensible, fastidioso, asocial y cretino. Pero para colmo, tiene una ridícula «Ley Personal»: Cero Rubias en su lista de chicas. Y desafortunadamente yo, Meg Lennon, tengo que serlo. Una rubia, un anciano, una latina, una castaña, un exnovio y sobre todo un gran inepto. ¿Qué es lo peor que podría pasar?

Presenta: Bookblogger Panamá



5:00 – 5:50 p.m.

Dimitri Troetsch. Realizó sus estudios primarios y secundarios en el Instituto Alberto Einstein y se graduó en la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad de Panamá. Ha ejercido el derecho en las provincias de Bocas del Toro y Chiriquí donde reside actualmente.

Presentación del libro
Genes alemanes en Chiriquí y Bocas del Toro más cinco historias relacionadas.

Esta obra es un testimonio más de ese universo multirracial que tras décadas de mestizaje conforman hoy la nación panameña, haciendo énfasis en el aporte de la presencia alemana en Panamá y como producto de ella se dan los temas principales de esta obra: "Genes Alemanes en Chiriquí" y "Genes Alemanes en Bocas del Toro", esta última de la pluma del historiador y escritor norteamericano Clyde Stephens que generosamente la ofreció para que formara parte de la publicación de esta obra, además se desarrollan cinco temas históricos que, dentro del marco de la investigación realizada, se distinguen por su interesante relación con el tema.

Participan: Luis y Margarita Troetsch (música en vivo).



MIÉRCOLES 16 DE AGOSTO

4:00 – 4:50 p.m.

Helen Cadogan.

Nace en la provincia de Colón el 1 de enero de 1995, egresada de la Academia Santa María y Licenciada en Producción y Dirección de Radio, Cine y Televisión. La cultura del arte siempre ha estado presente en su vida: música, teatro, danza y ahora incursiona en las letras. Apasionada de la vida y soñadora empedernida.



Nera Van Winter.

De la libertad del ser, del amor, los caprichos, pensamientos utópicos, tristezas y las cosas bellas en manifiesto. N.V.W. (Ninfa de Invierno) es el seudónimo de Sharon Cenit Muñoz Cedeño; nacida en la ciudad de Panamá el 9 de marzo de 1995. Se interesó por la música y el teatro a temprana edad, desde entonces ha incursionado en diferentes expresiones artísticas. Realizó sus estudios en el colegio cristiano El Buen Pastor y actualmente estudia en la facultad de comunicación social de la Universidad de Panamá; admiradora del ser humano y amante de las buenas historias.

Presentación del libro

LIBRO DE VOCES: Pies en la Luna, manos en la Tierra.

Es un proyecto experimental de poesía libre con temática diversa. Lo subjetivo del título nos introduce a un mundo surrealista, donde la ilusión y lo fantástico fusiona lo intangible con la realidad, propio de la poesía contemporánea.

Participan: Sharon Muñoz y Víctor Muñoz.

Enoc Monsalvo.

Estudió varios años en diferentes cursos de medicina natural y homeopatía en Barranquilla. Pasó su niñez y adolescencia en Soledad Atlántico. Años más tarde se casó con Ketty Ortega y tuvieron dos hijos: Luis y Meriana. Reside en Panamá y es naturista reconocido.



Presentación del libro

Del cielo al infierno.

Del Cielo al infierno deja al descubierto una historia de ficción que no está lejos de la realidad y que trata sobre el terrible flagelo que ha afectado a la sociedad por más de 3 décadas, el SIDA.

Presenta: Bookstagram Panamá.



“Aprender a leer es lo más importante que me ha pasado en la vida”.

Mario Vargas Llosa.

Escritor, político y periodista peruano.



Bienvenido a ser un buen vecino



Banco General

sus buenos vecinos



Nuevas Voces

Escritores emergentes



SALÓN TRENZADO LAGUNILLA

5:00 – 5:50 p.m.



Patricia Sánchez. Venezuela, 1970. Estudió Relaciones Industriales en la Universidad Católica Andrés Bello. La vida la trajo a Panamá, donde decidió realizar un Diplomado en Habilidades Gerenciales y en paralelo se formó como coach ontológico. Lidera PS Asesor Creativo en Gente.

Conferencia

La buena nota de escribir

Herramientas útiles que permitirán poner en práctica ejercicios para lograr remover los obstáculos que nos impiden ser plenos. Invierte en felicidad y en optimismo. Presenta: Leyles Rubio León.

tora de la compilación panameña del libro ¡BASTA! Mujeres contra la violencia de género. Antídoto es su emprendimiento más exitoso con poemas de su autoría.

Presentación del libro: Antídoto.

Poemario ecoamigable ilustrado por talento nacional emergente en formato de cuaderno/agenda con animaciones via códigos QR. El tiempo, la mujer, la naturaleza, Panamá y la ciencia inspiraron los versos del poemario.

6:00 – 6:50 p.m.



Sandra Collazos McPherson

Nació en Santiago de Veraguas. Confiesa que, desde pequeña, entró en el Sanctum Sanctorum de la Naturaleza de la mano de su padre y su bisabuelo, iniciadores del más alto grado en los Sagrados Misterios de la vida. "Soy primordialmente buscadora espiritual; pero más que nada leo el libro de la Naturaleza, sus señales, sus presagios". Existe en nosotros la convicción de que tiene mucho, tal vez demasiado que decirnos; de modo profundo, desconcertante, no pocas veces magistral, siempre sabio.

Presentación del libro: Vengo del Silencio.

Poemario inaugural de una voz enormemente dotada para la poesía: "Soy primordialmente una buscadora espiritual; pero más que nada leo el libro de la Naturaleza, sus señales, sus presagios". Presenta: Salvador Medina Barahona.



5:00 – 5:50 p.m.

Arturo Wong. Docente, dramaturgo, guionista, actor y director de teatro y cine. Ganador del concurso Ricardo Miró 2016 en las categorías de Teatro y poesía por las obras "Implicados" y "Fragmentos de un espejo". Fundador del grupo teatral panameño **El Espejo Roto**. Ha colaborado con artículos para las Revistas Haciendo Cine (Buenos Aires), Pauta y Portada.

Presentación del libro

Antología de obras de teatro

En esta primera antología, el autor presenta tres obras de teatro.

Presenta: Edwin Cedeño.



6:00 – 6:50 p.m.

Guillermo Eloy Angulo García III

Nació en Panamá en 1958. En el 2014 asiste al seminario de escritura de guiones cinematográficos auspiciado por el Diplomado Internacional de Cine. Ha desarrollado varios guiones de los cuales, **El Dragón Negro** clasificó al Encuentro de Coproducción del FIGG-30 en 2015. Ha editado y publicado independientemente **El Dragón Negro** y otros Cuentos. Disponible en Amazon, Bubok y Create Space.

Presentación del libro

El dragón negro y otros cuentos.

El Dragón Negro y otros Cuentos es una antología de relatos fantásticos, inspirados en la historia y actualidad panameña, sin dejar de ser 100% ficciones extrañas del lado oscuro.

Participan: Rosa María Nicosia de Angulo y Ana Patricia Angulo Nicosia.

Presenta: Paco Castillo.



SÁBADO 19 DE AGOSTO

4:00 – 4:50 p.m.



Laura Díaz. Nació en Panamá en 1990. Licenciada en Comunicación Social con énfasis en Negocios. Egresada del Taller de Guion impartido por Mente Pública, del Diplomado en Creación Literaria de la UTP y del Seminario-Taller de Poesía PROFE por el INAC. Ha publicado en revistas y periódicos nacionales e internacionales. Es coau-

8:00 – 8:50 p.m.

Yadyra Roquebert.

Lic. En Periodismo con Maestría en Planificación. Su experiencia profesional le lleva a desempeñarse como locutora de noticias en reconocidas emisoras del país; productora radial, periodista, relacionista público; por más de 15 años se ha constituido en columnista del diario *Crítica Libre*, presentadora de programas educativos en la televisora estatal, docente en la Universidad Santa María La Antigua y UNIEDPA.



Presentación del libro

Y Dios estuvo allí.

Es una obra que fortalece la fe y la esperanza en que existe un Dios que controla la vida. Unos 28 testimonios reales expresan cómo la intersección de creador reestablece la salud y deja al paciente con la conciencia y experiencia de haber recibido algo más que la sanidad.

Participan: Jorge Gorrichátegui, Yolanda Crespo, Marissa de Talavera.
Modera: Rolando Sterling.

DOMINGO 20 DE AGOSTO

2:00 – 2:50 p.m. (Tarima del Pabellón Infantil)

Isabel Boza. (Panamá, 1974)

Egresada del Diplomado en Creación Literaria de la Universidad Tecnológica de Panamá, 2015. Es coautora de *Palabrabierta* (2001). Ha publicado poemas infantiles y ha creado historias para cuentacuentos tales como *La Liebre y la Lechuga*, o *Sofía y el Pato Refunfuñón*. Organiza actividades extracurriculares para escuelas públicas y privadas, y se desempeña, además, como instructora de español en Berlitz Panama Language Center.



Presentación del libro

La liebre, la lechuga y el lobo (cuento infantil).

Lety y Liebrina mantienen una disputa por demostrar quién es mejor en el salón de clases, donde lideran dos bandos. Otto, el lobo, ayuda a resolver sus diferencias.

Presenta: Salvador Medina Barahona



Celebra un cumpleaños inolvidable en McDonald's™

Desde \$90.00

NUESTROS CUMPLEAÑOS INCLUYEN:

- Área reservada por 2 horas
- Anfitrionas
- Mantel para la mesa principal
- Dulce y piñata de tu personaje favorito
- Pastillas para la piñata
- Invitaciones para cada niño
- Pinta caritas
- Regalos de McDonald's para el festejado
- Sorpresa para cada niño invitado
- Máquina de luces (según disponibilidad)
- Máquina de humo (según disponibilidad)

Pregunta por nuestras actividades especiales y cumpleaños a domicilio:



Mini Escultores



Disco Party



Heladeritos



Karaoke

HAPPY CUMPLEAÑOS



PARA COTIZAR Y RESERVAR:

Llámanos a nuestra línea de reservas 6673-9039

Lunes a sábado de 9:00 a.m. a 7:00 p.m.
Domingos y días feriados de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.

Escribenos a reservasmcd@gmail.com



TARIMA del pabellón

INFANTIL y JUVENIL

MARTES 15

MIÉRCOLES 16

JUEVES 17

10
A.M.

Presentación del libro de cuento Medio Pollito 2016

Este concurso tiene como objetivo estimular desde temprana edad la creación literaria a través de la lectura y la escritura. Participan niños de IV a VI grado de todas las escuelas oficiales y particulares de la República de Panamá. Niñas ganadoras:

- **Primer lugar:** El abuelo divertido. Autora: María Lucía Núñez Bernal. Escuela: Academia Interamericana de Panamá
- **Segundo lugar:** Una aventura de abuelos. Autora: Ana Valeria Luque Guevara. Colegio Brader de Panamá
- **Tercer lugar:** Mi amigo el libro. Autora: Gina Geovana Rodríguez. Centro Educativo El Nazareno, Capira
- **Mención de honor:** El libro mágico y mis aventuras. Autora: Deirra Tejada. Instituto de Idiomas de Armuelles, Provincia de Chiriquí
- **Mención de honor:** Los libros vivieron felices, como lombrices. Autora: Julie Ann León Man. Colegio Brader de Panamá

11
A.M.

De la Olla de Gumbo—Compartiendo Nueva Orleans y su Música (From the Gumbo Pot – Sharing New Orleans and its Music) con Johnette Downing.

Conocida como la "Hamelin de las tradiciones musicales de Luisiana", Johnette Downing sirve, directo desde el bayou, un gran plato de tradiciones culturales y musicales de Nueva Orleans. Presenta: Embajada de Estados Unidos.

12 M.D.

1
P.M.

CONVERSATORIO: Implementación de libros más interesantes y aptos para los jóvenes en las escuelas. Presenta: Book-Fandom Panamá

2
P.M.

El Lucero Guardián con Lorena Natalini

La historia del Lucero Guardián, que brilla y resplandece en el mundo entero, su luz es tan mágica, que llena al mundo de paz... Cuenta Cuento acompañado de imágenes digitales. Al finalizar podrás confeccionar tu propio Lucero. Dirigido a niñas y niños de 4 a 8 años. Te espero para brillar junto al "Lucero Guardián". ¡No faltes!

3
P.M.

¡La Lectura es lo Máximo! (Reading Rocks!) Con Johnette Downing

La autora y música Johnette Downing ofrece una visita única con sus muy queridos libros aptos para ser cantados. Incluso los lectores más reacios saltarán de la emoción y quedarán maravillados con sus lecturas. Presenta: Embajada de Estados Unidos.

4
P.M.

Chocolatino (Puerto Rico)

María de los Ángeles Cruz y su marioneta Chocolatino, un morenito agradable y gracioso, quien aprende que para estar seguro y feliz es necesario seguir las instrucciones de los adultos y especialmente de las abuelas. Una divertida conversación que disfrutaron mucho los niños y hace reír a los adultos.

5
P.M.

Actos de inauguración en el Pabellón Infantil.

Mi Escuela Primero - "Yo cuido mi escuela"

- **PARTE 1:** ¿Qué es Mi Escuela Primero? ¿Cómo lo estamos haciendo? ¿Cuál ha sido el alcance? - 15 min
- **PARTE 2:** ¿Por qué es importante fortalecer el sentido de pertenencia y empoderamiento en nuestras escuelas? ¿Por qué es importante que TODA la comunidad educativa trabaje en conjunto a promover el bienestar de las infraestructuras de nuestras escuelas? ¿Qué acciones puede hacer la comunidad educativa? Presenta: MEDUCA

¡Dilo con una Canción! (Say It with a Song!)

Construyendo habilidades lingüísticas a través de la música con Johnette Downing. La música es una herramienta poderosa en la clase de idiomas. ¡Por medio de canciones y juegos musicales, Johnette Downing comparte sus técnicas comprobadas para hacer del aprendizaje de idiomas una canción y una danza! Presenta: Embajada de Estados Unidos.

"Los Espantapájaros".

Presenta: Grupo Centinela;

Gran Concierto Didáctico Infantil Inolvidable...

Donde la música será protagonista con bellas melodías que te transportarán a un mundo de alegría que marcará el destino de los pequeños con el Quinteto Aeronaval. Presenta: Servicio Nacional Aeronaval.

Las Creídas y yo con Lorena Natalini. Lectura que nos asombra y entretiene, que nos enseña a manejar los costados oscuros de las cosas y a disfrutar los sentimientos como la amistad, el compañerismo, la sinceridad y aquello que jamás debemos permitir que esté ausente en nuestros caminos: El amor. Dirigida a niñas y niños de 9 a 14 años.

10
A.M.

Círculo infantil de narración oral.
"Héctor Collado". INAC/BINAL

11
A.M.

Taller de fomento lector
Presenta: Organización de Estados Iberoamericanos

12 M.D.

1
P.M.

Presentación de títeres
"Los Defensorines".
Presenta: Defensoría del Pueblo

2
P.M.

Círculo infantil de narración oral
"Héctor Collado". INAC/BINAL

3
P.M.

(Hora de montaje)

4
P.M.

Teatro Infantil Tía Dora

5
P.M.

El show de TEAM MARÍN- SERTV presenta el show de TEAM MARÍN, con juegos, premios, bailes y mucha diversión, como solo lo sabe hacer el espacio infantil más divertido de la televisión en Panamá.

VIERNES 18

SÁBADO 19

DOMINGO 20

10 A.M.

De los cuentos a la plastilina con Juan Pablo Pardo (C+Lab laboratorio creativo). Acompañanos a recrear una historia en muñequitos de plastilina. Presenta: Embajada de Israel.

11 A.M.

TALLER: Cadáver exquisito dibujado, escrito y cantado con Amalia Low. Partiendo del juego "Cadáver exquisito", haremos ilustración, escritura de rimas e improvisación melódica, para luego crear una canción colectiva, acompañados por Amalia Low.

12 M.D.

1 P.M.

Presentación de títeres "Los Defensorines". Presenta: Defensoría del Pueblo.

2 P.M.

Cuentos que cobran vida con Lorena Natalini ¿Qué sucedería si los cuentos cobraran vida? Te invito a escuchar la historia de cinco amigos que se disponen a vivir una noche de campamento que se convierte en una increíble aventura. Audiolibro musicalizado y con efectos. Al finalizar podrás escribir tu propia historia. Dirigida a niñas y niños de 8 a 12 años.

3 P.M.

Panama Bilingüe "Clase de Inglés y una Clase de Science"
• **PARTE 1:** 20 alumnos de primaria dramatizarán una clase de inglés – 25 min
• **PARTE 2:** 20 alumnos de primaria dramatizarán una clase de Science – 25 min. Presenta: MEDUCA.

4 P.M.

Derechos del niño (del Programa Mi Voz para tus Ojos)- Las integrantes del Programa Mi Voz para tus Ojos del Centro Femenino de Rehabilitación Cecilia Orillac de Chiari presentan los derechos del niño en un sketch de teatro de títeres y narran cuentos sobre valores escogidos del concurso de cuentos organizado por El Centro de Estudios democráticos del Tribunal Electoral.

5 P.M.

El Show de Ronald McDonald - Ronald en su show aprende a leer, incentiva a los niños a explorar nuevos mundos, a descubrir la magia y la aventura a través de la lectura.

"Mi Escuela Primero - "Yo cuido mi escuela"

• **PARTE 1:** ¿Qué es Mi Escuela Primero? ¿Cómo lo estamos haciendo? ¿Cuál ha sido el alcance?- 15 min
• **PARTE 2:** ¿Por qué es importante fortalecer el sentido de pertenencia y empoderamiento en nuestras escuelas? ¿Por qué es importante que TODA la comunidad educativa trabaje en conjunto a promover el bienestar de las infraestructuras de nuestras escuelas? ¿Qué acciones puede hacer la comunidad educativa?
Presenta: MEDUCA

Taller de arte: Dibujar la vida

con Sindy Elefante. Un corto taller de ilustración para el público juvenil con Sindy Elefante. Todos los asistentes, a partir de un recuerdo de su infancia, harán un ejercicio de creación de historias breves, jugando con las imágenes y las palabras.

Show de magia. Ven y déjate llevar por los encantos de los trucos de nuestro Mago Misterios, que hará gala de una presentación majestuosa en tarima. Presenta: Servicio Nacional Aeronaval.

Show musical: Camaleón con acordeón con Amalia Low. El camaleón organiza un concurso de cuentos. Tras oír a los concursantes, decide participar él mismo escribiendo un cuento propio, el público tendrá que escoger al ganador: ¿Quién será? ¿El elefante flaco y la jirafa gorda? ¿El cocodrilo llorón? ¿Tito y Pepita?

"Aventuras de acá y allá" Hora del cuento con Irene Vasco y Pilar Lozano. Hora del cuento para toda la familia con Irene Vasco y Pilar Lozano, autoras de literatura infantil y juvenil que han contado cómo es Colombia desde distintas perspectivas: desde las pequeñas historias de la cotidianidad, desde la historia del país y desde el folclore y las fiestas tradicionales. Presenta: Gloria Rodríguez.

Cuentacuentos
Presenta: organización de Estados Iberoamericanos

13 reasons why / Bullying
Presenta: BlookFandom

(Hora de montaje)

10 A.M.

11 A.M.

Platero y yo - Actividad infantil del Centro Cultural de España - Casa del Soldado, desarrollada por el grupo de improvisación teatral El Elefante de Venus, consistente en la creación de una obra de teatro inspirada en el libro de Juan Ramón Jiménez, Platero y yo.

12 M.D.

1 P.M.

¿Y tú? ¿Cómo aprendiste a leer? Hora del cuento con Irene Vasco. Hora del cuento para toda la familia con Irene Vasco, autora de literatura infantil y juvenil. Uno de sus libros más recientes, Letras al carbón, ilustrado por Juan Palomino, será el punto de partida para hablar con el público sobre el descubrimiento de la lectura. Al fin y al cabo, todos los lectores tenemos una historia sobre cómo aprendimos a leer en la infancia, y la mayoría de estas historias son muy emocionantes. Modera: Gloria Rodríguez.

2 P.M.

La liebre, la lechuza y el lobo de Isabel Boza (cuento infantil). Lety y Liebrina mantienen una disputa por demostrar quién es mejor en el salón de clases, donde lideran dos bandos. Otto, el lobo, ayuda a resolver sus diferencias. Presenta: Salvador Medina Barahona.

3 P.M.

De los cuentos a la plastilina con Juan Pablo Pardo (C+Lab laboratorio creativo). Acompañanos a recrear una historia en muñequitos de plastilina. Presenta: Embajada de Israel.

4 P.M.

EL ELEFANTE DE VENUS IMPROVISACIÓN TEATRAL Un *performance* de improvisación teatral divertido donde no existe guión alguno, sólo las frases del público que serán los títulos de las historias. **DIRIGIDO A TODOS LOS PÚBLICOS.**
Actores: Claribel Gonzalez, Alejandro Schoffer
Músicos: Kevin Fuchs, José Zavarse Pinto.

5 P.M.

Las Hormigas de Sofia de Ana Delgado (Puerto Rico). Narración de un cuento muy ameno que gusta a los niños de todas las edades y a los adultos. ¿Por qué las hormigas persiguen a Sofia? La intención del cuento es enseñar a los niños la importancia del trabajo en equipo, la comunicación efectiva y no abandonar la tarea hasta conseguir el objetivo. Trabajar como lo hacen las hormigas de forma organizada y eficiente.

PABELLÓN

2017 Año de la Primera Infancia

INFANTIL y JUVENIL



Programación Stand Infantil Ministerio de Cultura

TODO EL DÍA: actividades celebrando la lectura con promotores, según afluencia de público.



MINCULTURA

con los niños asistentes sobre Colombia, los lugares que ha conocido, las historias que ha encontrado y todo lo que su trabajo como periodista le ha permitido observar de la realidad del país.

SÁBADO 19 de agosto
3:00 – 4:00 p.m.

ILUSTRANDO HISTORIAS INFANTILES Actividad para niños con Amalia Low

Amalia Low es una de las ilustradoras más queridas y admiradas en Colombia. En este encuentro, compartirá con los niños asistentes algunos de sus trucos a la hora de dibujar esas historias que se encuentran en sus libros.

DOMINGO 20 de agosto
3:00 – 4:00 p.m.

ALGUNAS HISTORIAS SOBRE COLOMBIA Actividad para niños con Irene Vasco

En libros como *Letras al Carbón* y *Mambrú perdió la guerra*, entre otros, Irene ha contado, desde diversos puntos de vista, la realidad de la sociedad colombiana. Esta actividad será un encuentro con esta escritora y con las historias que hacen parte de su vida y de sus libros.

MIÉRCOLES 16 de agosto
3:00 – 4:00 p.m.

EL JUEGO DE LAS ADIVINANZAS Actividad para niños con Horacio Benavides.

Además de ser uno de los poetas más importantes de Colombia, Horacio Benavides es autor del libro *Ábrete, grano pequeño*, incluido en la serie "Leer es mi cuento", del Ministerio de Cultura, en el cual hace una compilación de adivinanzas para niños. En este evento, Horacio jugará con los asistentes a descifrar una por una las adivinanzas del libro.

JUEVES 17 de agosto
3:00 – 4:00 p.m.

ENCUENTRO CON EVELIO ROSERO Actividad para niños y jóvenes.

El reconocido autor Evelio Rosero, es también un escritor que ha incursionado en la literatura infantil y juvenil, con libros como *Cuchilla* y *La duenda*. En este espacio, conversará con los asistentes acerca de sus libros y la experiencia de escribir para niños y jóvenes.

VIERNES 18 de agosto
3:00 – 4:00 p.m.

ESCRIBIR PARA NIÑOS, PERO EN SERIO Actividad para niños con Pilar Lozano

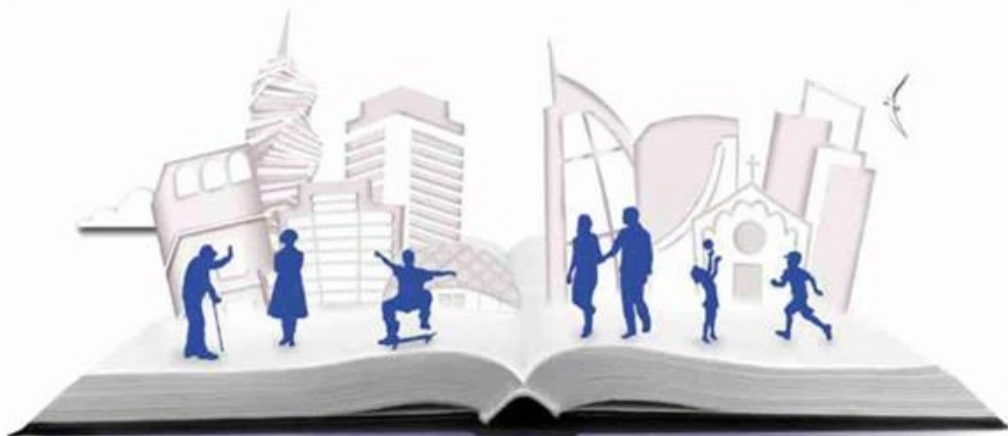
En esta actividad, la escritora Pilar Lozano hablará

Actividades de SERTV



Visita nuestro estudio de televisión mágico y divertido, en la que niños, niñas y adultos podrán formar parte del maravilloso mundo de la TV como presentadores, directores de piso, camarógrafos y productores dirigiendo algunas de las obras de literatura infantil que han marcado a grandes y a chicos: *El Principito*, *Alicia en el País de las Maravillas*, *Harry Potter*, *Cuentos de Buenas Noches para niñas y niños rebeldes*, entre otros.

¡Siéntete como una estrella! Aprende, juega y diviértete a través de dinámicas, relatos, adivinanzas, operando nuestros equipos y forma parte de la gran familia de SERTV, todo un canal pensando en ti.



La CIUDAD de los LIBROS

"En donde las letras están de fiesta"



María Lorena Natalini

Te espero en la ciudad de los libros de María Lorena Natalini. Juntos podemos colorear, escribir y dejar volar nuestra imaginación con las historias de kamishibai.



Programación Ediciones Ekaré



Inauguración del stand

Ediciones Ekaré te invita a su "Ron y chocolate"

MARTES 15 de agosto
6:00 p.m.

LA BEBETECA

¡Ven a leer con tu bebé!

Hay parqueadero para tu coche.

En el siguiente horario una mediadora de lectura acompañará el proceso y te dará consejos útiles de cómo iniciar a tu bebé en la lectura:

Martes a viernes: 2:30 a 4:30 p.m.

Sábado y domingo: 11:00 a.m. a 12:30 p.m. y de 2:30 a 4:30 p.m.

EL PEQUEÑO TEATRO DE PAPEL

Todas las mañanas de martes a viernes contaremos cuentos con "El pequeño teatro de papel" a grupos de pre-escolar.

RIFA DE LIBROS

Todos los días en el stand: 5:00 p.m.

Charlas para padres a cargo de integrantes del Grupo de Estudios Psicoanalíticos de Panamá en el área del Rincón del Bebé.

VIERNES 18 de agosto • 5:30 p.m.

LOS NIÑOS Y LOS LIBROS: Cómo afrontar los cambios y las mudanzas a cargo de la doctora Adriana Harinton de Silvera.

SÁBADO 19 de agosto • 5:30 p.m.

LOS NIÑOS Y LOS LIBROS: El bienestar emocional de los niños en las distintas etapas: los bebés, los celos entre hermanos, la autoestima a cargo de las doctoras Beatriz Berstein y Ma. Cristina Ortega.



DIRECCIÓN DE CULTURA Y EDUCACIÓN CIUDADANA



ALCALDÍA DE PANAMÁ

15 al 20 de agosto

9.00 a.m. a 7:00 p.m.

TALLERES:

Talleres de cuentos, origami, taller de teatro, mimos, talleres de pintura, taller de expresión corporal y oral, talleres de animación a la lectura, talleres de música: cantar y escribir y canta cuentos.

15 al 20 de agosto

9.00 a.m. a 5:00 p.m.

TALLERES:

Talleres artísticos, desarrollo de habilidades motoras mediante el moldeado de escenarios y personajes con materiales moldeables (masilla).
Origami Desarrollo de habilidades motoras, mediante el arte de la papiroflexia.

15 al 20 de agosto

9.00 a.m. a 12:00 m.d.

TALLERES:

- **Las islas de los piratas** (Se desarrolla el sentido de trabajo en equipo).
- **Los carrizos** (Desarrollo de innovación, creatividad y trabajo en equipo).
- **Los periódicos** (Desarrollo de creatividad con liderazgo).
- **La casita** (Trabajo en equipo con innovación, coordinación).
- **Las pelotas** (coordinación e iniciativa).
- **Rompe cabezas** (Desarrollar el emprendimiento).
- **Ciegos y Mudos** (Coordinación, seguir instrucciones).
- **La línea recta** (Coordinación, actitud de equipo, manejo gente).

15 al 19 de agosto

10.00 a 11:00 a.m.

TALLERES MUSICALES:

- Primer movimiento de la primavera de Antonio Vivaldi.
- Vals de la Bella Durmiente, Tchaikovski.

17 de agosto

11.00 a.m. a 12.00 m.d.

CUENTA CUENTO

15 de agosto

11:00 a.m. a 1:00 p.m.

TALLERES DE AJEDREZ

15 al 20 de agosto

9.00 a.m. a 7.00 p.m.

SHOW DE MAGO

15 al 20 de agosto

12:00 m.d. a 1:00 p.m.

PRESENTACIÓN DE MALABARES

18 de agosto

1.00 a 1.30 p.m.

CUENTO DRAMATIZADO (Niña Bonita)

18 de agosto

1:30 a 2:00 p.m.

FUNCIÓN DE TÍTERES

15 al 20 de agosto

1:00 a 3:00 p.m.

TALLER DE FANZINES (Técnicas de Collage, escritura, pintura y dibujo)

15 al 20 de agosto

3:00 a 5:00 p.m.

NARRACIÓN DE CUENTOS

SHOW DE TÍTERES "Derechos de los niños"

15 al 20 de agosto

9:00 a.m. a 5.00 p.m.

TALLERES DE RECICLAJE (Programa de basura cero).

19 de agosto

3:00 a 7:00 p.m.

BATALLA ESCRITA DE RAP

15 al 20 de agosto

9.00 a.m. a 7.00 p.m.

RADIO 500

Los visitantes podrán contar sus historias sobre la ciudad de Panamá a través de Radio 500.



PABELLÓN

2017 Año de la
Primera Infancia

INFANTIL y JUVENIL



Universidad Tecnológica
de Panamá



STAND DE OBSERVATORIO ASTRONÓMICO

- **Domo Planetario:** Espectáculo totalmente digitalizado e interactivo, en el cual los niños y adultos podrán sumergirse en ese universo que tanto ha fascinado al hombre desde que elevó su mirada al cielo, dando así origen a un río de preguntas.
- **Presentación de Conversatorios sobre temas Astronómicos:** Se presentará por medio de pequeñas charlas temas muy interesantes para el público asistente sobre Astronomía y la relación que han mantenido los artistas y escritores con el Universo.
- **Rincón de Pintura:** Se tendrá para los más pequeños un rincón creado para despertar, aún más, su creatividad por medio de la pintura dibujos astronómicos. Además se contará con un

mural para que dibujemos juntos el Universo que imaginamos.

- **Origami Espacial:** Se diseñarán diferentes formas utilizando la técnica del origami: cohetes, marcianos, etc. Los cuales permitirán armar una pequeña exhibición en el stand durante toda la feria

STAND DEL CLUB DE MECATRÓNICA

- Espacio de juegos con robots para niños de 4 a 10 años.
- Zona de impresión 3D donde se estará diseñando todo tipo de modelos en 3D.
- Exhibición de robots avanzados, diseñados por los estudiantes del Club de Mecatrónica de la Universidad Tecnológica de Panamá.
- Exhibición de robots de Lego.

Superintendencia
de Bancos de Panamá



TALLERES DE EDUCACIÓN FINANCIERA:

- **Para los niños de 5 a 12 años:** proyección del video de la Zona infantil (Velandito) para los niños (Lograr mis metas)
- **Para los jóvenes de 13 años en adelante:** Mini charlas de ahorro y el juego (Reto Financiero)

El periodo de charlas y actividades se estará realizando de manera continua:

Turno Matutino: (9:30 a.m., 10:30 a.m., 11:30 a.m.) - **Turno Vespertino:** (1:30 p.m., 2:30 p.m., 3:00 p.m. y 3:30 p.m.)



La CIUDAD de los LIBROS

"En donde las letras están de fiesta"



CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES STAND DE BOOKS FANDOMS PANAMA



Todos los días habrá un tema en específico a tratar con los estudiantes de escuelas que pasen por el stand.

Martes 15 de agosto
y jueves 17 de agosto

Tema: Papel de la juventud en las distopías modernas.

10:00 a.m. - 6:00 p.m.
Verdad o reto literario

Test de géneros literarios
¿Quién soy? ¿Quién lo dijo?

Miércoles 16 de agosto
y viernes 18 de agosto

Tema: Importancia de la creación literaria en jóvenes.

10:00 a.m. - 6:00 p.m.
Verdad o reto literario

Test de géneros literarios
¿Quién soy? ¿Quién lo dijo?

Sábado 19 de agosto
y domingo 20 de agosto

Tema: Experiencias de un joven lector.

10:00 a.m. - 6:00 p.m.
Verdad o reto literario

Test de géneros literarios
¿Quién soy? ¿Quién lo dijo?

2:00 - 3:00 p.m.
Bingo literario

3:00 - 4:00 p.m.
Búsqueda de objetos.



HORARIO DE TALLERES STAND DE APLIJ Y BIBLIOTECA NACIONAL



HORA	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
9:15 9:55 a.m.	BINAL	BINAL	BINAL	BINAL	BINAL	BINAL
10:00 10:40 a.m.	BINAL	A LA RANITA DORADA Bolívar Valderrama (Aplij)	MI PRIMER VIAJE EN TREN Irene de Delgado (Aplij)	EL DIARIO DE UNA MOSCA Gabriela Rosas (Aplij)	HISTORIA DE SIRENAS Elsa Canto (Aplij)	BINAL
11:00 11:40 a.m.	A LA RANITA DORADA Bolívar Valderrama (Aplij)	"NUESTRAS MASCOTAS." Yolanda Ríos de Moreno (Aplij)	EL COLOR DE LAS ACCIONES Liana Zachrisson (Aplij)	CHISPITA Y PAQUITA Liana Zachrisson	INVENTA TU HISTORIA Génesis Espinosa (Aplij)	UN CUENTO EN TRIARAMA Telsy Sánchez (Aplij)
2:00 2:40 p.m.	BINAL	BINAL	BINAL	LA HIJA DE LA LUNA Anie Crystel Cedeño	UN CUENTO EN TRIARAMA Telsy Sánchez (Aplij)	EL SHAMANCITO Claudia Vivanco (Aplij)
3:00 3:40 p.m.	BINAL	BINAL	BINAL	BINAL	MI TÍTERE DE PAPEL Rita Velarde	EL SHAMANCITO Claudia Vivanco

¿CÓMO hablamos los JÓVENES sobre literatura?

MARTES 15 DE AGOSTO

9:00 a.m. - 12:30 p.m. **Salón Boquete**
DEFENSORÍA DEL PUEBLO
Encuentro de Juventud y Derechos Humanos.

9:30 a.m. **Salón Chaquira**
#yoescribo- TALLER DE CUENTO: Caminos Inesperados. Ejercicios literarios para estimular la imaginación. Ideas para impulsar la creatividad – un personaje, un lugar, un hecho que le sucede al personaje. **Facilitadora:** Lisette Lanuza.

10:00 a.m. **Salón Bejuco Chocoe**
¡Historias para reír! Ana Delgado y Madreselva - Madreselvas, Lolín Fuentes, de enfermera a escritora, de escritora a chofer de un bus público para conocer a la gente del pueblo de cerca. Anécdotas cortas e historias para reír y conocer la cultura de un pueblo. **Presenta:** Editorial Paloma.

10:00 a.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
¿Cómo hablamos los millenials sobre literatura? Conversatorio: Las redes sociales como herramientas para atraer lectores. **Modera:** Booktube Panamá.

10:30 a.m. **Salón Chaquira**
#yoescribo- Taller de cuento: Caminos Inesperados. Ejercicios literarios para estimular la imaginación. Ideas para impulsar la creatividad – un personaje, un lugar, un hecho que le sucede al personaje. **Facilitadora:** Lisette Lanuza.

11:00 a.m. **Salón Bejuco Chocoe**
Taller de educación financiera
Taller sobre el manejo de las finanzas personales y su importancia para la vida. Se tocarán temas como la importancia del ahorro, el presupuesto y el uso responsable del crédito, así como temas básicos de cómo funcionan los bancos. **Presenta:** Banco General.

12:00 m.d. **Salón Trenzado Lagunilla**
NUEVAS VOCES: Presentación del libro "Yo decidí recuperarme", de José Luis Cedeño. En este segundo libro, detalla cómo fue posible su recuperación, demostrándonos que la perseverancia, disciplina, constancia, fe, insistencia, enfoque y amor por los suyos, le permite a cualquier ser humano ordinario realizar cosas extraordinarias. **Presenta:** Booktube Panamá.

1:00 - 4:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
Encuentro de Poetas Emergentes.

1:00 p.m. **Tarima- Pabellón Infantil y Juvenil**
CONVERSATORIO: Implementación de libros más interesantes y aptos para los jóvenes en las escuelas. **Presenta:** BookFandom Panamá.

1:30 p.m. **Salón Chaquira**
#yoescribo- TALLER: ¿Qué es literatura? En este taller los jóvenes conocerán la "lectura de escritor", no sólo comprendiendo el contenido de los textos sino también su estructura, para luego aplicar lo aprendido en el pro-

ceso de lectura a sus propios textos. **Facilitadores:** Mónica Miguel Franco y Edilberto González Trejos.

2:30 p.m. **Salón Chaquira**
#yoescribo- Taller: ¿Qué es literatura? En este taller los jóvenes conocerán la "lectura de escritor", no sólo comprendiendo el contenido de los textos sino también su estructura, para luego aplicar lo aprendido en el proceso de lectura a sus propios textos. **Facilitadores:** Mónica Miguel Franco y Edilberto González Trejos.

4:00 p.m. **Salón Bejuco Chocoe**
Taller para poetas emergentes
Un inspirador taller para quienes están escribiendo sus primeros poemas o para quienes desean empezar a escribirlos (y aún no se animan). Participan dos de los más relevantes poetas colombianos contemporáneos: Horacio Benavides y Nelson Romero Guzmán.

4:00 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
NUEVAS VOCES- Presentación de libro Cero Rubias de Daniella Denisse Castillo Chen. Carter Crane tiene una ridícula «Ley Personal»: Cero Rubias en su lista de chicas. Una rubia, un anciano, una latina, una castaña, un ex novio y sobre todo un gran inepto. ¿Qué es lo peor que podría pasar? **Presenta:** Bookblogger Panamá.

MIÉRCOLES 16 DE AGOSTO

9:30 a.m. **Salón Chaquira**
#yoescribo- Taller de cuento: El humor y el absurdo como elementos para contar historias. Taller literario que brinda una perspectiva diferente de la narración para la elaboración de un texto. **Facilitadora:** Cheri Lewis.

10:00 a.m. **Salón San Lorenzo**
Clamor de madrugada
Obra de teatro basada en algunos de los acontecimientos ocurridos antes, durante y después de la invasión estadounidense del 20 de diciembre de 1989. Cuenta con una selección de textos de los autores panameños: Héctor Collado, Moisés Pascual, Moravia Ochoa, Consuelo Tomás, David Robinson, Carlos Fong, entre otros. **Participan:** Grupo Creación Colectiva Director Jaime Newball

10:00 a.m. **Salón Boquete**
EFFECTO BULLY - más allá del mito
Participa: Antonio Ortiz.
Descripción: Uno de los flagelos que más impacta a los adolescentes es el matoneo escolar o bullying. Mucho se habla sobre los efectos o consecuencias que este comportamiento genera en las víctimas pero es necesario explorar todo el panorama para saber el por qué el bully escoge a su víctima y el por qué se comporta de esa manera. ¿Será que es una forma de pedir ayuda?

10:00 a.m. **Salón Bejuco Chocoe**
De cómo me hice escritora
La jovencísima escritora colombiana Megan Melo ganó el Concurso Nacional de Novela Nuevas Voces EMECE-Idartes 2016 con su primera novela Incluso los botes pequeños. En esta charla junto a Corina Rueda, ganadora del Premio de Poesía Joven Gustavo Batista Cedeño 2017, la autora nos cuenta cómo empezó a escribir y cómo es su relación con las palabras y en qué consiste su proceso creativo.

10:00 a.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
¿Cómo hablamos los millenials sobre literatura? Conversatorio - ¿Cómo empezar como lector? Tips para elegir tu primer libro. **Presenta:** Bookstagram Panamá.

10:30 a.m. **Salón Chaquira**
#yoescribo- Taller de cuento: El humor y el absurdo como elementos para contar historias. Taller literario que brinda una perspectiva diferente de la narración para la elaboración de un texto. **Facilitadora:** Cheri Lewis.

11:00 a.m. **Teatro La Huaca**
Dos obras cortas: La Turista y la Panameña y Vivamos un Mundo son Discriminación. Piezas de Danza Aérea y Contemporánea escogidas en el IV Festival de Coreografía Infantil y Juvenil 2017. Inspiradas en el tema de Identidad Cultural e Interculturalidad. **Participa:** Programa DANZÁREA de la Fundación Gramo Danse. **Directora:** Nereyda Rey.

11:00 a.m. **Salón Bejuco Chocoe**
Taller de educación financiera
Taller sobre el manejo de las finanzas personales y su importancia para la vida. Se tocarán temas como la importancia del ahorro, el presupuesto y el uso responsable del crédito, así como temas básicos de cómo funcionan los bancos. **Presenta:** Banco General.

11:00 a.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
PRESENTACIÓN DE LIBRO: Machín canda'o de Lil María Herrera. Poemario saltarín, sentipensante y travieso que ata la realidad y la fantasía de los juegos tradicionales que aún disfrutan los niños y las niñas del siglo XXI. Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil Carlos Francisco Changmarín 2016. **Presenta:** Gloria Bejarano.

1:30 p.m. **Salón Chaquira**
#yoescribo- Taller de escritura creativa: "Escribir, otra forma de soñar". Taller para jóvenes que brinda un giro a la creatividad y sirve de semilla para conectar con la voz literaria interior. **Facilitadora:** Danae Brugiati Boussounis.

2:30 p.m. **Salón Chaquira**
#yoescribo- Taller de escritura creativa: "Escribir, otra forma de soñar". Taller para jóvenes que brinda un giro a la creatividad y sirve de semilla para conectar con la voz literaria interior. **Facilitadora:** Danae Brugiati Boussounis.

4:00 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
NUEVAS VOCES: LIBRO DE VOCES: Pies en la Luna, Manos en la Tierra de Helen Cadogan y Nera Van Winter. Es un proyecto experimental de poesía libre con temática diversa. Lo subjetivo del título nos introduce a un mundo surrealista, donde prima la ilusión y lo fantástico fusiona lo intangible con la realidad, propio de la poesía contemporánea. **Participan:** Sharon Muñoz y Víctor Muñoz.

4:00 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
NUEVAS VOCES: Del cielo al infierno de Enoch Monsalvo. Del Cielo al Infierno deja al descubierto una historia de ficción que no está lejos de la realidad y que trata sobre el terrible flagelo que ha afectado la sociedad por más de 3 décadas, el SIDA. **Presenta:** Bookstagram Panamá.

7:00 - 8:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
CONVIVIO DE CÍRCULOS DE LECTURA JUVENILES
Especialista: Janine Durand
Presenta: Defensoría del Pueblo



9:00 a.m. Saló n Trenzado Lagunilla

Taller de educaci3n financiera

Taller sobre el manejo de las finanzas personales y su importancia para la vida. Se tocarán temas como la importancia del ahorro, el presupuesto y el uso responsable del crédito, así como temas básicos de cómo funcionan los bancos. **Presenta:** Banco General.

9:30 a.m. Saló n Chaquira

#yoescrivo- Taller de cuento: Los monstruos también bailan. ¿Cuál es la importancia del "punto de vista narrativo"? Ven y practica contar un mismo hecho desde el punto de vista de 3 personajes: un monstruo, una hormiga, un observador misterioso. **Facilitadora:** Silvia Fernández Risco.

10:00 a.m. Saló n San Lorenzo

Clamor de madrugada

Obra de teatro basada en algunos de los acontecimientos ocurridos antes, durante y después de la invasi3n estadounidense del 20 de diciembre de 1989. Cuenta con una selecci3n de textos de autores panameños: Héctor Collado, Moisés Pascual, Moravia Ochoa, Consuelo Tomás, David Robinson, Carlos Fong, entre otros. **Participan:** Grupo Creaci3n Colectiva **Director:** Jaime Newball

10:00 a.m. Saló n Boquete

Razones para amar la ciencia ficci3n

En Imémez, novela del escritor colombiano Luis Noriega, se anticipa el futuro de una sociedad a partir de una conjetura económica: la escasez de alimentos. De esa situaci3n se derivan consecuencias sociales inesperadas. ¿De qué manera la ciencia ficci3n ilumina nuestro pasado, presente y futuro? Luis Noriega comparte anécdotas sobre este género literario con el escritor panameño Eduardo Verdurmen en esta ocasi3n.

10:00 a.m. Saló n Trenzado Lagunilla

¿Por qué me gusta leer?

La escritora colombiana Megan Melo, ganadora del Concurso Nacional de Novela Nuevas Voces EMECE-Idartes 2016 con su primera novela Incluso los botes pequeños, nos cuenta cuáles son sus libros preferidos, por qué le gustan tanto y qué es lo que tiene el acto de leer que produce tanta alegrí a y libertad. **Modera:** Booktubers Panama.

10:30 a.m. Saló n Chaquira

#yoescrivo- Taller de cuento: Los monstruos también bailan. ¿Cuál es la importancia del "punto de vista narrativo"? Ven y practica contar un mismo hecho desde el punto de vista de 3 personajes: un monstruo, una hormiga, un observador misterioso. **Facilitadora:** Silvia Fernández Risco.

11:00 a.m. Saló n Boquete

¡Hablemos de poesí a!

Participan: Horacio Benavides, Nelson Romero Guzmán y Arturo Wong Sagel.

¿Qué es lo que tiene la poesí a que hace que sea la forma de arte a la que acudimos para marcar o intentar entender eventos significativos? Dos poetas colombianos responden, ambos ganadores de las más recientes ediciones del Premio Nacional de Poesí a de Colombia. Se une a la conversaci3n el escritor panameño Arturo Wong Sagel, ganador del Concurso Nacional de Literatura Ricardo Miró en la categorí a de poesí a.

1:30 p.m. Saló n Chaquira

#yoescrivo- Taller de cuento: "Escribir para vivir" Ejercicio de creaci3n literaria

Facilitador: Gonzalo Menéndez.

2:30 p.m. Saló n Chaquira

#yoescrivo- Taller de cuento: "Escribir para vivir" Ejercicio de creaci3n literaria

Facilitador: Gonzalo Menéndez.

9:00 a.m. Saló n Trenzado Lagunilla

Taller de educaci3n financiera

Taller sobre el manejo de las finanzas personales y su importancia para la vida. Se tocarán temas como la importancia del ahorro, el presupuesto y el uso responsable del crédito, así como temas básicos de cómo funcionan los bancos. **Presenta:** Banco General.

9:30 a.m. Saló n Chaquira

#yoescrivo - Taller: De la lectura a la escritura. Ejercicios para entender la lectura como actividad divertida y enriquecedora, para comprender la lectura habitual como parte fundamental del proceso de escritura. Ven y desarrollar un texto propio a partir de la lectura de un texto de un escritor reconocido. **Facilitador:** Joel Bracho.

10:00 a.m. Teatro la Huaca

Cristo Quijote Tratado (Para mayores de 14 años).

¿Hasta dónde llegarías por una causa justa? Sé parte de la historia de los Tratados Torrijos-Carter y vota a favor o en contra.

Participan: Alejandra Arauz, Natalia Beluche y Nick Romano. Escrita por: Javier Stanzola. **Direcci3n:** Fernando Beseler y Javier Stanzola.

10:00 a.m. Saló n Boquete

Viñetas, bocetos y ganas de escribir

La novela gráfica, el cómic y la historietita ocupan un lugar cada vez más importante en el mercado editorial, atrayendo nuevos lectores todos los días. Sindy Elefante, autora e ilustradora de Elefantes en el cuarto, cuenta cómo aprovechó la narrativa gráfica para contar una historia muy personal y llegar al corazón de los lectores jóvenes. **Modera:** Gladys Turner.

10:00 a.m. Saló n Trenzado Lagunilla

¿Cómo hablamos los millenials sobre literatura?

Conversatorio: Papel de la juventud en las distopías modernas. **Presenta:** Book Fandom.

10:30 a.m. Saló n Chaquira

#yoescrivo - Taller: De la lectura a la escritura. Ejercicios para entender la lectura como actividad divertida y enriquecedora, para comprender la lectura habitual como parte fundamental del proceso de escritura. Ven y desarrollar un texto propio a partir de la lectura de un texto de un escritor reconocido. **Facilitador:** Joel Bracho.

11:00 a.m. Saló n Boquete

Elogio de la brevedad: Una celebraci3n del cuento

Participan: Evelio Rosero, Luis Noriega y Espido Freire (España).

El cuento está en auge y tiene una presencia cada vez más contundente en la literatura latinoamericana contemporánea. Charla con Evelio Rosero, Premio Nacional de Literatura e Independent Foreign Fiction Prize, Luis Noriega, ganador del más reciente Premio Hispanoamericano de Cuento Gabriel García Márquez, y Espido Freire, ganadora más joven del Premio Planeta. **Modera:** Ela Urriola.

11:00 a.m. Saló n Trenzado Lagunilla

Del periodismo a la literatura infantil

La carrera de Pilar Lozano empezó en el periodismo escrito. Al conocer lo que pasaba en los rincones más escondidos del país surgió en ella la necesidad de contar historias a los niños y jóvenes. La acompaña en esta conversaci3n el periodista Daniel Molina.

1:30 p.m. Saló n Chaquira

#yoescrivo- Taller de escritura creativa: "Escribir, otra forma de soñar". #yoescrivo- Taller: Cuento de un cuento. Escribamos un cuento corto a partir de un párrafo de un cuento de un escritor nacional.

Facilitadora: Nicolí e Alzamora.

2:30 p.m. Saló n Chaquira

#yoescrivo- Taller de escritura creativa: "Escribir, otra forma de soñar". #yoescrivo- Taller: Cuento de un cuento. Escribamos un cuento corto a partir de un párrafo de un cuento de un escritor nacional.

Facilitadora: Nicolí e Alzamora.

2:30 p.m. Teatro la Huaca

La Princesa Sukimuki de la autora María Elena Walsh.

El grupo Centinela está conformado por 22 actores entre las edades de 9 a 49 años con y sin discapacidad (Síndrome Down, Autismo, Asperger, Parálisis, lento aprendizaje, discapacidad intelectual moderada y baja visi3n). Sus producciones se realizan con narrador ideal para las personas con baja visi3n o ciegas. De igual manera tienen traducci3n a lenguaje de señas favoreciendo a las personas con discapacidad auditiva.

4:00 p.m. Saló n Chaquira

Poetas jóvenes panameños

Conferencia y recital sobre las poetas más destacadas de la literatura panamá actual: Magdalena Camargo Lemieszek, Lucy Cristina Chau, Ariadna García, Ela Urriola, Eyra Harbar, Alessandra Monterrey Santiago, Indira Moreno, Mar Alzamora. Estas escritoras tienen cultura literaria, una obra poética reconocida por la crítica literaria nacional e internacional, han construido un sistema poético como filosofía de la vida y su discurso poético es el resultado de una ideología estética. Homenaje a Stella Sierra. Interpretaci3n del valor literario del libro de Sonetos Sinfonía Jubilosa.

Presenta: Rafael Rulí oiba (Consejo de Escritoras y Escritores de Panamá).

JUEVES 17 DE AGOSTO

VIERNES 18 DE AGOSTO

TALLERES



MARTES 15 de agosto

9:30 - 10:15 a.m. / 10:30 - 11:15 a.m.

Salón Chaquira

TALLER DE CUENTO: Caminos Inesperados
Ejercicios literarios para estimular la imaginación. Ideas para impulsar la creatividad – un personaje, un lugar, un hecho que le sucede al personaje.
Escritora / facilitadora: Lissete E. Lanuza Saénz.

11:00 – 11:50 a.m. Salón Bejuco Chocoe

TALLER DE EDUCACIÓN FINANCIERA

Taller sobre el manejo de las finanzas personales y su importancia para la vida. Se tocarán temas como la importancia del ahorro, el presupuesto y el uso responsable del crédito, así como temas básicos de cómo funcionan los bancos. *Presenta: Banco General.*

1:30 - 2:15 p.m. / 2:30 - 3:15 p.m.

Salón Chaquira

TALLER: ¿Qué es literatura?

En este taller los jóvenes conocerán la "lectura de escritor", no sólo comprendiendo el contenido de los textos sino también su estructura, para luego aplicar lo aprendido en el proceso de lectura a sus propios textos. *Escritores / facilitadores: Edilberto González Trejos y Mónica Miguel Franco.*

4:00 – 4:50 p.m.

Salón Chaquira

TALLER PARA POETAS EMERGENTES

Un inspirador taller para quienes están escribiendo sus primeros poemas o para quienes desean empezar a escribirlos (y aún no se animan). Participan dos de los más relevantes poetas colombianos contemporáneos.
Facilitadores: Horacio Benavides y Nelson Romero (Colombia).

MIÉRCOLES 16 de agosto

9:30 - 10:15 a.m. / 10:30 - 11:15 a.m.

Salón Chaquira

TALLER DE CUENTO: El humor y el absurdo como elementos para contar historias.

Taller literario que brinda una perspectiva diferente de la narración para la elaboración de un texto.
Escritor / facilitador: Cheri Lewis.

11:00 – 11:50 a.m. Salón Bejuco Chocoe

TALLER DE EDUCACIÓN FINANCIERA

Taller sobre el manejo de las finanzas personales y su importancia para la vida. Se tocarán temas como la importancia del ahorro, el presupuesto y el uso responsable del crédito, así como temas básicos de cómo funcionan los bancos.
Presenta: Banco General.

1:30 - 2:15 p.m. / 2:30 - 3:15 p.m.

Salón Chaquira

TALLER: Escribir, otra forma de soñar.

Taller para jóvenes que brinda un giro a la creatividad y sirve de semilla para conectar con la voz literaria interior.

Escritor / facilitador: Danae Brugiati Bousounis.

JUEVES 17 de agosto

9:00 – 3:50 p.m.

Salón Bejuco Chocoe

TALLER DE ILUSTRACIÓN: "Libro-mundos para niños" (previa inscripción)

Para 20 a 30 participantes (estudiantes de ilustración/diseño e ilustradores profesionales. Duración: 2 días de 6 horas c/u (2 unidades de 3 horas c/u).
Facilitadores: Tobías Krejtschi (ilustrador, autor, docente) y Lutz Kliche (editor, gestor literario, traductor).

9:30 - 10:15 a.m. / 10:30 - 11:15 a.m.

Salón Chaquira

TALLER DE CUENTO: LOS MONSTRUOS TAMBIÉN BAILAN

¿Cuál es la importancia del "punto de vista narrativo"? Ven y practica contar un mismo hecho desde el punto de vista de 3 personajes: un monstruo, una hormiga, un observador misterioso.

Escritor / facilitador: Silvia Fernández-Risco

9:00 – 9:50 a.m.

Salón Trenzado Lagunilla

TALLER DE EDUCACIÓN FINANCIERA

Taller sobre el manejo de las finanzas personales y la importancia para la vida. Se tocarán temas como la importancia del ahorro, el presupuesto y el uso responsable del crédito, así como temas básicos de cómo funcionan los bancos.

Presenta: Banco General

1:30 - 2:15 p.m. / 2:30 - 3:15 p.m.

Salón Chaquira

TALLER DE CUENTO: ESCRIBIR PARA VIVIR

Ejercicio de creación literaria.

Escritor / facilitador: Gonzalo Menéndez

3:30 p.m. – 5:50 p.m. Salón Trenzado Lagunilla

TALLERES DE GUIÓN CINEMATOGRAFICO: Adaptemos libros al cine

Facilitadores: Luigi Lescure, Mariel García Spooner y Luis Romero

Público: Estudiantes de secundaria y universitarios entre 15 y 25 años. Por inscripción previa (30 cupos)

DÍA 1

- Lectura de cuentos
- Análisis de la estructura dramática
- Desarrollo de escaleta

TAREA: Sinopsis (5 líneas) y Argumento (1/2 a 1 página)

3:30 – 5:50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla

TALLER DE CRÓNICA PERIODÍSTICA

(Abierto a todo público)

La crónica como herramienta para contar historias de la cotidianidad. Un taller pensado para entender este género periodístico que permite encontrar las historias que no son primicia. Aproximación a una definición. Buscando inspiración en los textos de grandes cronistas y escritores. La crónica periodística y los recursos literarios. Escritura de texto breve.

Facilitadores: Taller Editorial Concolón, Ana Teresa Benjamin y Aristides Cajar. Presenta: Editorial Concolón.

VIERNES 18 de agosto

9:00 – 3:50 p.m.

Salón Bejuco Chocoe

TALLER DE ILUSTRACIÓN: "LIBRO-MUNDOS PARA NIÑOS" (previa inscripción)

Para 20 a 30 participantes (estudiantes de ilustración/diseño e ilustradores profesionales
Duración: 2 días de 6 horas c/u (2 unidades de 3 horas c/u)
Facilitadores: Tobías Krejtschi (ilustrador, autor, docente) y Lutz Kliche (editor, gestor literario, traductor)

9:30 - 10:15 a.m. / 10:30 - 11:15 a.m.

Salón Chaquira

TALLER: DE LA LECTURA A LA ESCRITURA

Ejercicios para entender la lectura como actividad divertida y enriquecedora, para comprender la lectura habitual como parte fundamental del proceso de escritura. Ven y desarrollar un texto propio a partir de la lectura de un texto de un escritor reconocido.

Escritor / facilitador: Joel Bracho Ghersi

9:00 – 9:50 a.m.

Salón Trenzado Lagunilla

TALLER DE EDUCACIÓN FINANCIERA

Taller sobre el manejo de las finanzas personales y la importancia para la vida. Se tocarán temas como la importancia del ahorro, el presupuesto y el uso responsable del crédito, así como temas básicos de cómo funcionan los bancos. *Presenta: Banco General*

1:30 – 2:15 p.m. / 2:30 – 3:15 p.m.

Salón Chaquira

TALLER DE CUENTO: CUENTO DE UN CUENTO

Escribamos un cuento corto a partir de un párrafo de un cuento de un escritor nacional.

Escritor / facilitador: Nicolle Alzamora Candanedo

3:30 p.m. – 5:50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla

TALLERES DE GUIÓN CINEMATOGRAFICO: ADAPTEMOS LIBROS AL CINE

Facilitadores: Luigi Lescure, Mariel García Spooner y Luis Romero

Público: Estudiantes de secundaria y universitarios entre 15 y 25 años. Por inscripción previa (30 cupos)

DÍA 2

- Estructura de guión
- Desarrollo de escenas
- Esquemas de producción

TAREA: Mini guión

5:00 – 5:50 p.m.

Salón Chaquira

SEMINARIO: Los mitos del escritor: Cómo publicar un libro de la A a la Z.



SÁBADO 19 de agosto

10:00 a.m. – 12:00 m.d.

Salón Bejuco Chocoe

TALLER: Palabras libres (Actividad exclusiva para las privadas de libertad del Centro de Rehabilitación Femenino).

Palabras Libres es una iniciativa ciudadana que busca disminuir la reincidencia de mujeres privadas y ex privadas de libertad mediante el desarrollo de la autoestima y el reconocimiento de nuevas potencialidades a través de la escritura. *Facilitadora: Luissiana Naranjo (Costa Rica).*

10:00 a.m. – 12.50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla

TALLER DE LECTURA

Todo escritor debe albergar un lector atento. Con este taller, citando a los grandes maestros de todos los géneros, podremos aprender cómo mejorar nuestra lectura para beneficio de nuestra escritura. Sin duda se aprende a escribir escribiendo, pero sobre todo leyendo. *Facilitador: Pedro Crenes.*

10:00 a.m. – 12.50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla

COLOQUIO – TALLER:

Teoría(s) y práctica(s) de la traducción literaria.

Últimamente, el mundo literario se da cada vez más cuenta de la importancia de las traducciones y del rol del traductor@s literari@s para la constitución de una literatura verdaderamente internacional, universal. ¿Qué se necesita para ser “traductor@ literari@”? ¿Cuáles son los elementos claves de este trabajo? ¿Acaso es suficiente hablar bien dos idiomas, el del texto original y el de la traducción? ¿En qué consisten los retos del trabajo de traducción? ¿Cómo acercarse a la traducción de un poema? ¿Constituye la literatura centroamericana un problema especial para el/la traductor@? ¿Y cuáles son los beneficios de esta labor para el/la traductor@? Todas estas preguntas y otras más se tratarán en este taller sobre la traducción literaria.

Facilitador: Lutz Kliche, traductor y editor.

12:00 – 12:50 p.m.

Salón Chaquira

TALLER: ¿CÓMO ESCRIBIR NOVELA NEGRA?

En este taller literario el reconocido escritor español, Juan Bolea, proporcionará herramientas clave para la construcción de tramas, personajes; la escritura de guiones, así como el correcto armado de situaciones. Juan Bolea brindará a los participantes un estudio de los arquetipos originales y su aplicación a la escritura, así como se introducirá a los participantes a los retos actuales del género de la novela negra en su calidad de crónica social. Se trata de un taller abierto dirigido tanto a principiantes como a autores publicados, de novela negra, histórica o social y también para periodistas que escriben crónicas.

Facilitador: Juan Bolea (España).

3:30 p.m. – 5:50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla

TALLERES DE GUIÓN CINEMATOGRAFICO: Adaptemos libros al cine

Facilitadores: Luigi Lescure, Mariel García Spooner y Luis Romero

Público: Estudiantes de secundaria y universitarios entre 15 y 25 años.

Por inscripción previa (30 cupos)

DÍA 3

- Elementos de dirección de cortos (en base a sus mini guiones)
- Pitch y Festivales para cortos.

8:00 – 8:50 p.m.

Salón Chaquira

SEMINARIO: Los mitos del escritor: Cómo publicar un libro de la A a la Z.



DOMINGO 20 de agosto

9:00 – 10:30 a.m.

Salón Boquete

Taller con Blind Date with a Book.

1:00 – 1:50 p.m.

Salón Boquete

SEMINARIO: Los mitos del escritor: Cómo publicar un libro de la A a la Z.



BID

Banco Interamericano
de Desarrollo

presenta:

• 16 de agosto

Libro **Un mundo
lleno de futuro**

Invitado especial:

Ingeniero Luis Oliva

6 p.m.

• 17 de agosto

Libro **Economía naranja**

Invitado especial:

Senador colombiano

Iván Duque

7 p.m.



MARTES 15 de agosto

1:00 – 4:50 p.m.
Salón Trenzado Lagunilla
Encuentro de poesía emergente.
Organiza: Festival Internacional de Poesía Ars Amandi.



1:00 p.m. **CONFERENCIA:** Poesía emergente de Panamá. **Presenta:** Luis Wong Vega.

1:30 p.m. **MESA REDONDA:** Poesía emergente, poesía urgente... Perspectivas de diferentes generaciones.

Participan: Moisés Pascual, Alessandra Monterrey, Arhiel Romero, Corina Rueda, Jhavier Romero.
Moderador: Consuelo Tomás.

2:10 p.m. **MESA REDONDA:** Nuevas formas expresivas en la poesía emergente panameña.
Participan: Jaguar Clandestino, Shyno, Mónica Priscilla, Andrés Villarreal, Alfredo Belda.
Moderador: Mar Alzamora.

2:50 – 3:50 p.m.
Recital colectivo de poesía emergente.
Jeiko Jiménez, Zakira Pineda, Sharon Cenit, Jembell Chifundo, Jaguar Clandestino, Artibel Igar Mendoza, Cristian Cortés, Yuri Pittí, Andrés Villarreal, Mónica Priscilla, Joab Huc, Alessandra Monterrey.
Presentan: Lucy Chau y Luis Wong Vega.

4:00 – 4:50 p.m.
Taller para poetas emergentes.
Un inspirador taller para quienes están escribiendo sus primeros poemas o para quienes desean empezar a escribirlos (y aún no se animan). Participan dos de los más relevantes poetas colombianos contemporáneos. **Facilitadores:** Horacio Benavides y Nelson Romero (Colombia).

4:00 – 4:50 p.m. **Salón Chaquira**
Homenaje a la poeta Stella Sierra en su centenario.
Presentación de la poesía de Stella Sierra o la siempre niña, por Rafael Ruiloba, presidente del Consejo Nacional de Escritores de Panamá. Recital de la poesía de Stella Sierra, primera ganadora del Premio Nacional de Literatura Ricardo Miró, sección Poesía. Leerán sus poemas los poetas distinguidos con este galardón: Arturo Wong, Javier Alvarado, Ela Urriola, Giovanna Benedetti y Javier Medina.
Moderador: Javier Alvarado / Instituto Nacional de Cultura.

MIÉRCOLES 16 de agosto

4:00 – 4:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
NUEVAS VOCES- Helen Cadogan y Nera Van Winter: Presentación del libro **LIBRO DE VOCES: Pies en la Luna, Manos en la Tierra.**

Es un proyecto experimental de poesía libre con temática diversa. En la obra se percibe el espíritu antagonista que caracteriza a los jóvenes ávidos de nuevas formas de vida y por este medio expresan sus sentimientos, emociones y vivencias que provocan cambios sociales en una generación.
Presentan: Helen Cadogan, Sharon Muñoz, Víctor Muñoz.

5:00 – 5:50 p.m. **Salón Bejuco Chocoe**
Historia de Marruecos y Panamá desde la voz poética de sus mujeres de Mariafeli Domínguez y Rajaa Dakir. Libro que surge de los proyectos de diplomacia cultural que promueve la Misión de Panamá en el Reino de Marruecos. Presenta una antología y estudio de la poesía escrita por mujeres en dos generaciones diferentes. Es una antología bilingüe árabe-español. **Moderador:** Donatila Vásquez de Ayala.

Participan: Anaís Morán y Yolanda Hackshaw.
Auspicio: Universidad de Panamá y Embajada de Marruecos.

6:00 – 6:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
NUEVAS VOCES- Sandra Collazos McPherson: **Presentación del libro Vengo del silencio.**
Poemario inaugural de una voz enormemente dotada para la poesía: "Soy primordialmente una buscadora espiritual; pero más que nada leo el libro de la Naturaleza, sus señales, sus presagios".
Participan: Edilberto González Trejos, Gorka Lasa.
Moderador: Salvador Medina Barahona, Editorial Duende Gramático.



7:00 – 7:50 p.m. **Salón Bejuco Chocoe**
Las letras del duende. Foro abierto entre los poetas y narradores publicados bajo el sello cultural de el duende gramático; proyección de página promocional y venta y firma de libros.
Participan: Bolívar Márquez, Melitón Robles, Margarita Carballeda, Mar Alzamora-Rivera, Danae Brugiati, Samuel Robles, Isabel Boza, Sandra Collazos, Gabriela Grajed. **Moderador:** Salvador Medina Barahona, Editorial Duende Gramático.



8:00 – 9:00 p.m. **Salón Boquete**
Gran gala de poesía (Colombia).
Participan: Piedad Bonnett, Héctor Abad Faciolin-

ce, Nelson Romero Guzmán y Horacio Benavides. Colombia es un país de poetas y esta gala lo demuestra. Cinco grandes voces de la poesía colombiana contemporánea comparten su obra con el público panameño. **Presenta:** Consuelo Tomás.

JUEVES 17 de agosto

11:00 – 11:50 a.m. **Salón Boquete**
¡Hablemos de poesía!
Participan: Horacio Benavides (Colombia), Nelson Romero Guzmán (Colombia) y Arturo Wong Sagel (Panamá).

¿Qué es lo que tiene la poesía que hace que sea la forma de arte a la que acudimos para marcar o intentar entender eventos significativos? Dos poetas colombianos responden, ambos ganadores de las más recientes ediciones del Premio Nacional de Poesía de Colombia. Se une a la conversación el escritor panameño Arturo Wong Sagel, ganador del Concurso Nacional de Literatura Ricardo Miró en la categoría poesía.

7:00 – 7:50 p.m. **Salón Portobelo**
Entre la poesía y la violencia.
Participan: Evelio Rosero (Colombia), Jorge Franco (Colombia) y Lucy Chau (Panamá).

No es posible hablar de Colombia sin hablar de poesía y sin hablar de violencia. En la obra de Rosero y Franco, la violencia y la poesía no sólo están en contigüidad sino que se entremezclan y fusionan. A esta conversación se une la poeta y activista panameña Lucy Chau.

8:00 – 8:50 p.m. **Salón Portobelo**
Jamming poético.

El Jamming Poético es una reunión de poetas alrededor de la palabra, un contrapunteo, donde los temas van surgiendo y cada poeta, ya sea improvisa o desarrolla sobre alguna idea que tenga anotada, montándose en la ola de los versos de su antecesor.
Participan: Edilberto González Trejos, Mónica Miguel Franco, Lilmarí Herrera y María Dolores Fuentes Alias Madreselvas (Puerto Rico).

8:00 – 8:50 p.m. **Salón Chaquira**
Acercamientos a la poesía de Nikos Kazantzakis.
Conozcamos a Nikos Kazantzakis, el escritor griego más importante del siglo XX. Escribió novelas, poesía, teatro y ensayos filosóficos. Su poema épico *Odisea* empieza allí donde Homero lo dejó.
Participan: Salvador Medina Barahona, Danae Brugiati Boussounis, Marina Markou, Nicolás Liakópulos.

VIERNES 18 de agosto

3:00 – 4:20 p.m. **Salón Boquete**
Recital 80. Quiero una palabra que te muerda, que te ladre. Recital colectivo y conversatorio.
Participan: Javier Alvarado, Magdalena Camargo Lemieszek y Jhavier Romero.
Presenta: Instituto Nacional de Cultura.

4:00 – 4:50 p.m. **Salón Chaquira**
Rafael Ruiloba: Conferencia Poetas jóvenes panameños. Conferencia y recital sobre poetisas más destacadas de la literatura panamá actual Magdalena Camargo Liemisek, Lucy Cristina Chau Ariadna García Ela Urriola, Eyra Harbar, Alessandra Monterrey Santiago Indira Moreno Mar Alzamora. Estas escritoras tienen cultura literaria, una obra poética reconocida por la crítica literaria nacional e internacional, han construido un sistema poético como filosofía de la vida y su discurso poético es el resultado de una ideología estética. Homenaje a Stella Sierra, interpretación del valor literario del libro de Sonetos Sinfonía Jubilosa. **Presenta:** Rafael Ruiloba, Consejo de Escritoras y Escritores de Panamá.

6:00 – 6:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
ROCÍO CERÓN: Presentación del libro Borealis (México) Borealis presenta dos lluvias paralelas: una que nace directamente de la enunciación, que toma forma y cuerpo; otra que surge como algo profundamente desconocido. La escuela de Cerón es el lenguaje, de ahí investiga, como poeta gramático, las definiciones de paisajes y objetos del mundo. Libro considerado por el escritor mexicano Sergio González Rodríguez uno de los mejores libros de poesía publicados en 2016. **Moderador:** Salvador Medina Barahona.

SÁBADO 19 de agosto

10:00 – 12:00 **Salón Bejuco Chocoe**
TALLER: Palabras libres (Exclusivo para las privadas de libertad del Centro de Rehabilitación Femenino). Palabras Libres es una iniciativa ciudadana que busca disminuir la reincidencia de mujeres privadas y ex privadas de libertad mediante el desarrollo de la autoestima y el reconocimiento de nuevas potencialidades a través de la escritura.
Facilitadora: Luissiana Naranjo (Costa Rica).

12:00 – 1:20 p.m. **Salón Boquete**
GIOVANNA BENEDETTI: Presentación del libro Después de los objetos: poesía reunida de Giovanna Benedetti. Publicado por la Colección Gnomon de Literatura Hispanoamericana, Editorial Doce Calles, Aranjuez, España. **Presentan:** Javier Alvarado, Magdalena Camargo y Ela Urriola / Instituto Nacional de Cultura.

1:00 – 1:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
Glenda Silva Vaca:

Presentación del libro Sed de Furia. Declaración alquímica, un canto al cuerpo seducido por la palabra, y que producto de ello renace como el brote de una flor en la intemperie. **Presenta:** Luigi Lescure, Editorial 9 Signos. **Participan:** Sonia Ehlers, Salvador Medina Barahona y Javier Romero.

3:00 – 3:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
MOISÉS PASCUAL: Presentación de los libros Ojalá y La diosa desnuda.

Ojalá es un poemario auspiciado por el Festival Internacional de Poesía de Puerto Rico (2017) y publicado en El Salvador por el Proyecto Editorial LA CHIFURNIA, en la que con su lenguaje particular el poeta desacraliza con fina ironía los ejes esenciales de la vida: amor, muerte, Dios, hombre y sociedad. En el límite entre lo trascendente y lo cotidiano. **Presenta:** Benjamín Ramón.
La diosa desnuda es su último poemario, editado en El Salvador (Editorial La Chifurnia, 2017). Reúne poemas que giran alrededor de la mujer como ser supremo del amor y la voluntad, pero con un aire de diosa que nos protege. Sutil, amoroso, irónico y lúdico. Un homenaje abierto. El poeta sabe que no podemos existir sin ellas. **Presenta:** Héctor Collado.

3:00 – 3:50 p.m. **Salón Chaquira**
IRINA NEMTCHENOK DE ARDILA: Conferencia El arte rompe el silencio.

Después de 55 años de estar silenciada por las autoridades rusas, la XIII Sinfonía de uno de los más grandes compositores del siglo XX, Dmitry Shostakovich, compuesta con la letra del otro gigante artístico Eugenio Yevtushenko fue interpretada en su versión original el 5 de junio de 2017 en la gran Sala del Conservatorio de Moscú durante el homenaje póstumo al poeta que hubiera cumplido 85 años.
Introducción: Mar Alzamora-Rivera.

4:00 – 4:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
NUEVAS VOCES- Laura Díaz: Presentación del libro Antídoto. Poemario ecoamigable ilustrado por talento nacional emergente en formato de cuaderno/agenda con animaciones vía códigos QR. El tiempo, la mujer, la naturaleza, Panamá y la ciencia inspiraron los versos del poemario.

6:00 – 6:50 p.m. **Salón Chaquira**
ZONA DE SILENCIO: Anatomía de la poesía contemporánea latinoamericana.
Participan: William Ospina (Colombia), Rocío Cerón (México), Luissiana Naranjo Abarca (Costa Rica) y Salvador Medina Barahona (Panamá).

La construcción de la poesía latinoamericana cambia con el lenguaje mismo. Aquí conversan William Ospina y Rocío Cerón, junto a Salvador Medina Barahona y Luissiana Naranjo Abarca, creando una radiografía de la poética actual a partir de sus propios trabajos.

6:00 – 6:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
Magdalena Camargo: El espejo sin imagen Es una permanente búsqueda de lo íntimo, lo vertiginoso, lo intangible. Es la exploración de sus orígenes y de la raíz interiorana y vernacular del lenguaje. **Presenta:** Ela Urriola.



DISTRIBUIDORA
PLIDEL, S.A.
Sabiduría a su alcance...

Distribuidor Autorizado



EDICIONES DOCTRINA Y LEY

Sistema Penal Acusatorio



Vía Transístmica Edificio Mil
 Segundo alto oficina 202
 Teléfonos: 261-2901 / 261-2151
 E-mail: pdelgado@plidelsa.com
www.plidelsa.com

II EDICIÓN FESTIVAL "Panamá Negro"



SALÓN PORTOBELO VIERNES 18 Y SÁBADO 19 DE AGOSTO

VIERNES 18 de agosto

5:00p.m. (17 h.)

MESA REDONDA sobre 'Periodismo de sucesos y sus nexos con la novela negra'.

Intervienen: Juan Bolea, Eduardo Soto, Juan Pritsiolas, Lorenzo Ábrego y Gerardo Berroa.

Modera: Edilberto González Trejos

Resumen: Con una mesa redonda sobre crónica roja y novela negra inicia la II edición del Festival Panamá Negro. Los tabloides líderes en ventas del periodismo escrito en Panamá se distinguen por sus portadas tan gustadas como criticadas, por ser consideradas por algunos, violentas y demasiado gráficas. Durante la mesa redonda se mostrarán las portadas más impactantes y las que han reflejado las noticias que jalonan el devenir histórico de Panamá y del mundo. Con ánimo lúdico e intención seria, el conversatorio hace un llamado a la reflexión sobre el modo del panameño de ver y mostrar la historia, su historia.

6:00p.m. (18 h.)

MESA-DEBATE sobre 'Nueva novela negra centro e iberoamericana: compromiso o repudio de la realidad'

Intervienen: Juan David Morgan, Osvaldo Reyes, Octavio Escobar, Jean François Boyer.

Modera: Edilberto González Trejos

Resumen: La novela negra canónica, ha sido tradicionalmente asociada con elementos muy concretos y bien definidos: un crimen, un detective, una investigación, un desenlace. Hoy en día estos límites literarios se desdibujan para mostrar una realidad social mucho más dinámica y cambiante. En esta mesa redonda del II Festival Panamá Negro, panelistas nacionales

e internacionales debatirán sobre el compromiso de la nueva novela negra iberoamericana frente a los escándalos internacionales de corrupción, persecución a los periodistas, violencia, etc. ¿Debe la literatura convertirse en denuncia social? ¿Deben los escritores tomar posición frente a la realidad o deben tan solo dedicarse a contarla?

7:00p.m. (19 h.)

PRESENTACIÓN de Espido Freire 'Llamadme Alejandra' (Premio Azorín)

Presenta: Mónica Miguel Franco

Resumen: Una magnífica novela histórica sobre la última zarina de todas las rusias y su desdichada familia, los Romanov. El episodio histórico de la muerte de los zares y de sus cuatro hijas, además de Alexis, el zarevich, encuentra en esta novela su máximo grado de tensión y tragedia. La Rusia clásica, inamovible, frente a la revolución, con los vertiginosos cambios que supusieron aquellos años clave para el nuevo mundo surgido a partir de la I Guerra Mundial. Espido Freire está considerada una de las mejores escritoras actuales en lengua española y es una de las Hijas de Mary Shelley, la primera compañía teatral española de teatro de terror.

8:00p.m. (20 h.)

PRESENTACIÓN de Osvaldo Reyes 'El cactus de madera'

Presenta: Juan Bolea

Resumen: Saguaro Amaya lleva los últimos seis años de su vida recluida en un hospital psiquiátrico, acusado de asesinar a su padre a los once años. Tras desaparecer por un mes regresa al hospital y un nuevo cadáver parece confirmar la opinión que todos tienen del joven asesino.

Poco a poco iremos descubriendo que los actos de violencia que plagaron su vida, de alguna forma, están ligados al misterioso objeto que trajo al regresar al hospital. Osvaldo Reyes es uno de los escritores panameños de novela negra más reconocidos dentro y fuera de Panamá, en esta novela explora los límites entre la realidad y la fantasía.

SÁBADO 19 de agosto

12:00m.d. (12 h.)

TALLER LITERARIO sobre "Cómo escribir novela negra"

Dirige: Juan Bolea

En este taller literario el reconocido escritor español, Juan Bolea, proporcionará herramientas clave para la construcción de tramas, personajes; la escritura de guiones, así como el correcto armado de situaciones. Juan Bolea brindará a los participantes un estudio de los arquetipos originales y su aplicación a la escritura, así como se introducirá a los participantes a los retos actuales del género de la novela negra en su calidad de crónica social. Se trata de un taller abierto dirigido tanto a principiantes como a autores publicados, de novela negra, histórica o social y también para periodistas que escriben crónicas.

4:00p.m. (16 h.)

Presentación de Juvenal Acosta 'El cazador de tatuajes'

Presenta: Mónica Miguel

Resumen: El lenguaje poético y la filosofía se ponen al servicio del apetito y la curiosidad sexual para narrar la historia de Julián Cáceres, un hombre con un pasado incoherente y una realidad en la que goza la levedad de la seducción. En el

SALÓN PORTOBELLO
VIERNES 18 Y SÁBADO 19 DE AGOSTO

centro del mapa se descubre la conciencia del cuerpo como una fuente de placer y condena. La carne femenina de cuatro mujeres representa los puntos cardinales del deseo del protagonista y, al mismo tiempo, se convierte en la entrada de su propio infierno.

En palabras de Juan García Ponce, «El cazador de tatuajes es una novela para novelistas. Está en la mejor tradición de la literatura erótica y filosófica».

5:00p.m. (17 h.)

'A LA LUZ DE LA GUARICHA: leyendas panameñas imbricadas en la novela negra contemporánea'

Intervienen: Miguel Esteban, Osvaldo Reyes, Edilberto González-Trejos, Carlos Fitzgerald.

Modera: Mónica Miguel

Resumen: Las mejores novelas contemporáneas panameñas: 'El Ahogado', 'Gamboa Road Gang', 'San Cristóbal', entran por derecho propio en el universo del género negro. Incluso la poética panameña nos habla de crímenes y asesinatos en 'Incidente de cumbia'. Las leyendas y tradiciones orales panameñas son consejas sobre muertes violentas, aparecidos y castigos. El género negro en Panamá es natural y consubstancial a nuestra historia, al panameño le gusta que lo asusten. Los panelistas analizarán la relación histórica entre el devenir de Panamá desde sus inicios como república y la narrativa negra para reafirmar que el 'surgir' del género negro en realidad es un continuum.

6:00p.m. (18 h.)

PRESENTACIÓN de Juan Bolea 'Orquídeas Negras ('Reino de Cordelia)'

Presenta: Juan David Morgan

Resumen: Una novela de acción, llena de intriga y tensión, con asesinato incluido, en la línea de los thriller psicológicos que viene desarrollando el autor. Ambientada en una de las Islas Canarias, El Hierro, tiene un fuerte ritmo desde la primera

línea y sobrecoge al lector por sus giros finales, completamente inesperados. El autor está considerado como uno de los mejores referentes de la novela policiaca actual en lengua española.

7:00p.m. (19 h.)

MESA-DEBATE sobre 'Erotismo en la novela negra'

Intervienen: Sergio Ramírez, Juan David Morgan, Juvenal Acosta, Espido Freire y Juan Bolea.

Modera: Mónica Miguel Franco

Resumen: La femme fatale, la mujer fatal, es uno de los elementos fundamentales en la novela negra desde sus inicios. Como víctima, o como sirena que atrae al hombre a su desgracia, fue pilar fundamental de grandes novelas. Hoy su rol ha girado y cambiado tal y como lo ha hecho el papel de la mujer en la sociedad actual. El lado oscuro del erotismo se contraponen actualmente con los grandes personajes femeninos de detectives y policías. La mujer ya no es víctima o instigadora, sino que se ha convertido en justiciera y perseguidora por méritos propios. Una mesa redonda que revisará la visión de la mujer desde una perspectiva diferente.

8:00p.m. (20 h.)

ENTREGA DEL PREMIO DE HONOR "Panamá Negro" a Sergio Ramírez.

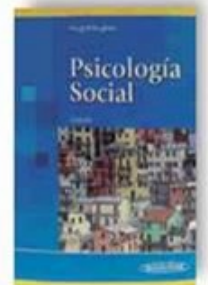
Entrevista en vivo al homenajeado, por Juan Bolea. Performance teatral coordinada por Mónica Miguel Franco y Edilberto González Trejos

Resumen: Acto de entrega del Premio de Honor del II Festival Panamá Negro al gran escritor nicaragüense Sergio Ramírez. Literato con una biografía extensa e intensa, en la que ha escrito novela, cuento, ensayo y guiones cinematográficos. Ha ganado el premio Dashiell Hammet entregado en la Semana Negra de Gijón en el año 1990, y es Caballero y Oficial de la Orden de la Artes y las Letras en Francia entre otros galardones. Es creador del Festival Centroamérica Cuenta de narrativa.

DISTRIBUIDORA
PLIDEL, S.A.
Sabiduría a su alcance...

Distribuidor Autorizado

EDITORIAL MEDICA
panamericana



Vía Transístmica Edificio Mil
Segundo alto oficina 202
Teléfonos: 261-2901 /261-2151
E-mail: pdelgado@plidelsa.com
www.plidelsa.com

Conversaciones sobre EL MUNDO CONTEMPORÁNEO



CAPALI
CÁMARA PANAMEÑA DEL LIBRO
1981 - 2017

XIII FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE PANAMÁ
ATLAPA DEL 15 AL 20 DE AGOSTO 2017

Martes 15 de agosto

9:00 – 12:30 p.m. *Salón Boquete*

Foro Juventud y Derechos Humanos "El derecho a ser uno mismo"

El Foro Juventud y Derechos Humanos será un encuentro de jóvenes miembros de organizaciones no gubernamentales, estudiantes universitarios, de bachillerato y líderes independientes que en un espacio de formación, diálogo e intercambio de ideas, promuevan el respeto de los derechos humanos en nuestro país.

- Exposición de charlas:** exposición del tema general sobre los derechos humanos en Panamá, la juventud y sus derechos y el derecho a ser tú mismo.
- Intercambio de opiniones (panel):** sesión de comentarios de jóvenes miembros de organizaciones que expresarán sus opiniones sobre el tema principal.
- Formulación de propuestas y debate sobre la situación actual en diferentes ámbitos:** educación, cultura, libertad de expresión, inclusión e igualdad.
- Exposición y conclusiones finales.**

Organizan:

Cámara Panameña del Libro, Defensoría del Pueblo, Asociación Panameña de Debate, Agenda Juventud.



Colaboran: Jóvenes Unidos por el Diálogo, Asociación de Estudiantes de Derecho de la USMA, Jóvenes Unidos por la Educación, Fundación Iguales, Secretaría de Niñez, Adolescencia y Familia (SENNIAF), Alto comisionado de naciones unidas para los refugiados (ACNUR).

12:00 – 1:50pm *Salón Bejuco Chocoe*

Estrategia Formativa para desaprender la violencia

Erradicar la violencia contra las mujeres y cualquier forma de violencia basada en discriminación es una de las metas más anheladas a las que aspira pueda aspirar un Estado Democrático. El Paquete formativo (kit educativo) es una estrategia que presentamos para la prevención de violencia contra las mujeres, diseñado desde un enfoque lúdico y participativo en la que se abordan temas como: noviazgo asertivo, violencia sexual, trata de personas, bullying entre otros.

Facilitadores: Instituto Nacional de la Mujer.

2:00 – 2:50 p.m. *Salón Bejuco Chocoe*
Actividad de la Lotería Nacional de Beneficencia.

3:00 – 3:50 p.m. *Salón Boquete*
Actividad de la Organización de los Estados Iberoamericanos.

4:00 – 4:50 p.m. *Salón Boquete*
Historia y elogio de la contracultura.

El hippismo, la lucha por los derechos civiles, las batallas por los derechos de la mujer y de la población LGBTI, el movimiento ecologista. Diana Uribe hace un recorrido por los convulsos años 60 para recordarnos que las utopías salen de los días más oscuros.

Participa: Diana Uribe. **Moderador:** Prisa Radio.

5:00 – 6:00 p.m. *Salón Boquete*

Éxodos del siglo XXI: refugiados, xenofobia y fronteras.
A los ojos de la sociedad y los medios, miles de personas migran por diferentes motivos. Este conversatorio desea abrir un espacio para el diálogo sobre aquellos que cruzan las fronteras a diario y los retos que enfrentan.

Participan:

- Ruperto Long (Ministro del Tribunal de Cuentas de la República de Uruguay. Autor de La niña que miraba los trenes partir).
- Aida Faingezicht de Fishman (Máster en Periodismo. Licenciada en Psicología. Ex Ministra de Cultura de Costa Rica. Ex Ministra de Turismo. Ex Diputada).
- Banco Interamericano de Desarrollo (BID).
- Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

Moderador: Rabino Gustavo Kraselnik.

Miércoles 16 de agosto

9:00 – 9:50am *Salón Bejuco Chocoe*



Estrategia Formativa para desaprender la violencia.

Erradicar la violencia contra las mujeres y cualquier forma de violencia basada en discriminación es una de las metas más anheladas a las que aspira pueda aspirar un Estado Democrático. El Paquete formativo (kit educativo) es una estrategia que presentamos para la prevención de violencia contra las mujeres, diseñado desde un enfoque lúdico y participativo en la que se abordan temas como: noviazgo asertivo, violencia sexual, trata de personas, bullying entre otros. **Facilitadores:** Instituto Nacional de la Mujer.

11:00 – 11:50 a.m.

Salón Boquete

Naciones Unidas en Panamá.

El 25 de septiembre de 2015, los líderes mundiales adoptaron un conjunto de objetivos globales para erradicar la pobreza, proteger el planeta y asegurar la prosperidad para todos como parte de una nueva agenda de desarrollo sostenible. Cada objetivo tiene metas específicas que deben alcanzarse en los próximos 15 años.

Participa: Diego Álvarez (ONU).



12:00 – 12:50 p.m. *Salón Trenzado Lagunilla*

Semblanza sobre la vida y obra de Justo Arosemena.

En el marco del Bicentenario de su nacimiento (1817-2017), nos proponemos destacar algunos aspectos de su vida, la cual está íntimamente ligada a la historia de Panamá del siglo XIX. **Presenta:** Jaime Flores Cedeño.

3:00 – 3:50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla

Actividad de la Organización de los Estados Iberoamericanos.



5:00 – 5:50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla

Conferencia: Fomento a la identidad nacional: Protagonistas del Siglo XX. Buenas prácticas.

Presenta: Organización de Estados Iberoamericanos.



6:00 – 8:00 p.m.

Teatro La Huaca

Primer Foro de Periodismo Las redes sociales en la era de la posverdad

La humanidad, a través del tiempo, ha buscado herramientas para comunicarse con la mayor claridad posible. Las redes sociales se han convertido en una válvula para compartir información directa, vivimos tiempos de inmediatez real. En este Primer Foro de Periodismo, especialistas dialogan sobre la sociedad actual, la transparencia y la paz en la era de la posverdad.

PANELISTAS

- Jaime Abello** - Director de la Fundación Gabriel García Márquez para el Nuevo Periodismo Iberoamericano (FNPI).
- José Luis Sanz** - Director del periódico digital El Faro.
- Raúl Tola** - Corresponsal del diario El País de España.
- Sabrina Bacal** - Directora de noticias de TVN
- Ricardo Lombana** - Abogado en Lombana Law & Media y Conductor de ECO 360.
- Francisco Díaz Montilla**, Ph.D - Profesor de filosofía, Universidad de Panamá.

Moderador: Rodrigo Noriega, Asesor Editorial en Corporación La Prensa.

Organizan:



7:00 – 8:50pm *Salón Trenzado Lagunilla*

Convivio de Círculos de lectura juveniles
¿Cómo puede la lectura cambiar al mundo? En la mayoría de los países existen programas de círculo de lectura. La especialista Janine Durand, junto a la Defensoría del Pueblo, comparte su experiencia desde la realidad brasileña y abre espacio para el diálogo entre jóvenes en Panamá.
Participa: Janine Durand.
Presenta: Defensoría del Pueblo.



8:00 – 8:50 p.m. *Salón Bejuco Chocoe*

LIDERAPIA: Los nuevos héroes del siglo XXI.
Conferencia orientada a mostrar a través de la innovadora metodología de LIDERAPIA cuales son las tendencias del nuevo liderazgo y las herramientas clave para adquirirlas.
Facilitadores: Dra. Maite Moyá, creadora del método Liderapia (Directora de K.A.R.L. Centro Internacional de Alto Rendimiento en Liderazgo y Habilidades) y el Ingeniero Manuel Crespo (Experto en Habilidades Comunicativas Director de K.A.R.L.H. España)

Jueves 17 de agosto

11:00 – 11:50 a.m. *Salón Trenzado Lagunilla*

Narrar a Colombia: opinión, novela y crónica.
Participan: Jorge Franco, Héctor Abad Faciolince, Jaime Abello Banfi.
Desde su trabajo literario y periodístico, estos tres autores han logrado narrar a Colombia desde lugares muy distintos, posibilitando a sus lectores tener una visión más compleja del país.
Modera: Taller Editorial Concolón.



7:00 – 7:50 p.m. *Salón Portobelo*

Entre la poesía y la violencia.
No es posible hablar de Colombia sin hablar de poesía y sin hablar de violencia. En la obra de Rosero y Franco, la violencia y la poesía no sólo están en contigüidad sino que se entremezclan y fusionan. A esta conversación se une la poeta y activista panameña Lucy Chau.
Participan: Evelio Rosero, Jorge Franco y Lucy Chau.

8:00 – 8:50 p.m. *Salón Trenzado Lagunilla*

Proyecto de El Faro: un modelo periodístico.
Presenta: José Luis Sanz. **Modera:** Casa del Soldado.

8:00 – 8:50 p.m. *Salón Bejuco Chocoe*

Concurso de Ensayo: Vida y obra de Justo Arosemena.
Presentación de las bases del concurso, el cual honra al padre de la nacionalidad panameña, y además presentación de la página web. **Presenta:** Fabio Castillo.

Viernes 18 de agosto

11:00 - 11:50 a.m. *Salón Trenzado Lagunilla*

Del periodismo a la literatura infantil.
La carrera de Pilar Lozano empezó en el periodismo escrito. Al conocer lo que pasaba en los rincones más escondidos del país surgió en ella la necesidad de contar historias a los niños y jóvenes. La acompaña en esta conversación el periodista Daniel Molina.
Participan: Pilar Lozano y Daniel Molina.

12:00 – 12:50 p.m. *Salón Trenzado Lagunilla*

Conferencia: Fomento a la identidad nacional: Protagonistas del Siglo XX.
Buenas prácticas.
Presenta: Organización de Estados Iberoamericanos.



1:00 – 3:50 p.m.

Salón Portobelo



Conversatorio: Los bebés nacen poetas

Encuentro binacional Panamá-Colombia para analizar el papel de la literatura en los planes educación para Desde el nacimiento a los tres años.

Participan: Lil María Herrera, Gloria Bejarano, Alma Jenkins y especialista de Colombia. **Moderadora:** Virginia Carrillo.

4:00 – 4:50 p.m.

Salón Bejuco Chocoe

Objetivos Desarrollo Sostenible.

Harold Robinson, de nacionalidad costarricense, es el Coordinador Residente de las Naciones Unidas y Representante Residente del PNUD para la República de Panamá desde diciembre del 2016. El 25 de septiembre de 2015, los líderes mundiales adoptaron un conjunto de objetivos globales para erradicar la pobreza, proteger el planeta y asegurar la prosperidad para todos como parte de una nueva agenda de desarrollo sostenible. Cada objetivo tiene metas específicas que deben alcanzarse en los próximos 15 años.

Participa: Harold Robinson, Coordinador Residente del Sistema de Naciones Unidas en Panamá.



4:30 – 5:20 p.m.

Salón Boquete



Smithsonian

Revelando secretos sobre las plantas fósiles de Panamá
Panamá es y siempre ha sido un puente de intercambio, no sólo a nivel cultural y económico, sino a nivel biológico. Estudiar su flora y fauna actual y del pasado es clave para entender la evolución e historia del Neotrópico. Esta presentación pretende introducirlos al mundo de las plantas fósiles descubiertas en Panamá y proveer con un pantallazo en el pasado de nuestros bosques y su evolución.

Presenta: Oris Rodríguez Reyes, Instituto Smithsonian Panamá.

5:30 – 6:20 p.m.

Salón Boquete

El fenómeno de los clubes de lectura en Brasil
Conferencia sobre la experiencia brasileña de clubes de lectura. Panorama de los índices de lectura en Brasil, el proceso de implementación de los clubes, estadísticas y el caso en las cárceles. **Presenta:** Janine Durand.

6:30 – 7:20 p.m.

Salón Boquete

Narrar el duelo.
Dos autores conversan sobre nuestros duelos públicos y privados. Piedad Bonnett con su obra Lo que no tiene nombre, una obra sobre el duelo y la muerte de su hijo Daniel, junto al escritor panameño Pedro Crenes, quien se encuentra desarrollando una investigación sobre literatura y sufrimiento.
Participan: Piedad Bonnett y Pedro Crenes.

7:00 – 7:50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla



Oportunidades para Emprendedores.
Presenta: Helga Flores, de la División de Cultura y Creatividad, Banco Interamericano de Desarrollo.

8:00 – 8:50 p.m.

Salón Chaquira

Hacia la paz.

En tiempos de extrema desconfianza y creciente desesperación, el gobierno colombiano y las Farc dialogaron en La Habana y firmaron la paz. Ante este panorama, William Ospina dice que el futuro de Colombia es esperanzador e incluso magnífico. Una reflexión sobre las posibilidades y desafíos que enfrenta ahora la sociedad colombiana.

Participa: William Ospina. **Modera:** Amalia Aguilar.

Sábado 19 de agosto

9:00 – 11:50 a.m.

Salón Chaquira



Estrategia Formativa para desaprender la violencia.
Erradicar la violencia contra las mujeres y cualquier forma de violencia basada en discriminación es una de las metas más anheladas a las que aspira pueda aspirar un Estado Democrático. El Paquete formativo (kit educativo) es una estrategia que presentamos para la prevención de violencia contra las mujeres, diseñado desde un enfoque lúdico y participativo en la que se abordan temas como: noviazgo asertivo, violencia sexual, trata de personas, bullying entre otros. **Facilitadores:** Instituto Nacional de la Mujer.

11:00 – 11:50 p.m.

Salón Boquete

Actividad de la Lotería Nacional de Beneficencia.

2:00 – 2:50 p.m. *Salón Trenzado Lagunilla*

Puerto Rico - Coffee Talk.

Consejos y motivación para mujeres. El tomar un café y conversar con una amiga te hace descubrir que hay otra forma de vida.

3:00 – 3:50 p.m. *Salón Trenzado Lagunilla*

KIDS 360°. LA NUEVA GENERACIÓN: Niños de hoy, líderes del mañana.

Conferencia orientada a mostrar a los padres las herramientas más eficaces para ayudar a sus hijos a enfocarse, motivarse y fomentar su talento desde la infancia hasta su madurez.

Facilitadores: Dra. Maite Moyá, creadora del método Liderapia (Directora de K.A.R.L. Centro Internacional de Alto Rendimiento en Liderazgo y Habilidades) y el Ingeniero Manuel Crespo (Experto en Habilidades Comunicativas Director de K.A.R.L.H. España).

4:00 – 4:50 p.m. y 7:00 – 7:50 p.m.

Salón Chaquira

Actividad de la Universidad Santa María La Antigua



Domingo 20 de agosto

10:00 – 10:50 a.m.

Salón Bejuco Chocoe

Sobre la lengua coloquial en el habla y la literatura.

Modera: Margarita Vásquez Quirós.

Participan: Académicos de la lengua.



PROGRAMA PROFESIONAL

IV CONGRESO PARA LA PROMOCIÓN DE LA LECTURA

MARTES 15 AL SÁBADO 19 DE AGOSTO
SALÓN SAN LORENZO

"Lectura y Salud"

DIÁLOGOS CON ESPECIALISTAS

- Planear, leer en voz alta y conversar: una apuesta del servicio de promoción de lectura en bibliotecas públicas. Presenta: Alejandra Pacheco (Biblioteca Nacional de Colombia).
- Aprende al máximo. Presenta: MEDUCA.
- Literatura infantil y salud: la medicina de las palabras. Presenta: Dra. Leda Moreno (Academia Panameña de Literatura Infantil y Juvenil).
- Neuro Sensori-Motricidad y Lectura. Presentan: Padre William Arguello, Dra. Pilar Martín-Lobo y Mtr. Rita Quintero.
- Lectura, Salud y Políticas Públicas. Presentan: Dr. Daniel Salinas, Dra. Pilar Martín-Lobo, Prof. María Ávila, Dr. Max Ramírez y Mtr. Rita Quintero.
- La lectura y la vida. Presenta: Amalia Low (Colombia).
- Visión y Lectura. Presentan: Dra. Pilar Martín-Lobo, Dra. Biviana Tapia, Dra. Marion Alleyne y Mtr. Rita Quintero. Conferencia. Presenta: IPHE.
- La salud física y emocional como factores influyentes en la comprensión de la lectura. Presentan: Dra. Maite Moyá y el Ing. Manuel Crespo.



ESPACIOS DE REFLEXIÓN

- Visión y lectura. Presentan: Dra. Pilar Martín Lobo (España), Biviana Tapia, Rita Quintero, Marion Alleyne, Max Ramírez, Tue Halgreen
- ¡Dilo con una Canción! (Say It with a Song!) Presenta: Johette Downing (Estados Unidos) Evento con intérprete
- El profesor efectivo. Presenta: Antonio Ortiz (Colombia)
- Superficie y Fondo – Nuestros Mares Internos. Presenta: Ana Delgado (Editorial Paloma, Puerto Rico)
- Leer para aprender mediante la estrategia de intervención pedagógica. Presentan: Janett Hoo, Elisa G. de Pinzón y José Guevara (MEDUCA)
- La Magia de Educar con las palabras. Presenta: Berta Mariñas de García (Parental Coaching Group)
- De la violencia, la paz y otros demonios. Presenta: Alejandra Pacheco (Biblioteca Nacional de Colombia)
- Utilización del teatro como herramienta psicológica en las escuelas. Presentan: Xochitl Mckay de Delgado y Carolina Herrera
- La Memoria de los Trenes. Un espacio para cada historia Vínculo, creación e identidad. Presenta: Victoria Benarroch
- Lectura: Un arte que transforma. Presenta: Yulitza Pérez
- Taller de formación de círculos de lectores. Presenta: APALEC
- Círculos de lectura. Presenta: APALEC

PRIMER TALLER PARA PADRES DE FAMILIA
Los libros, las historias y la mente de los niños.
Presentan: Dra. María Cristina Ortega y Dra. Beatriz Berstein de Poler (Miembros del Grupo de Estudio Psicoanalítico de Panamá).

ENCUENTRO DE BIBLIOTECARIOS

MIÉRCOLES 16 DE AGOSTO
1:00 – 4:50 P.M.
SALÓN BOQUETE

1:00 -1:50 p.m.

Producción Digital en las bibliotecas públicas

Lo digital ha permitido fortalecer el componente de conservación del patrimonio que tienen bibliotecas patrimoniales como la Biblioteca Nacional de Colombia. Ahora lo fundamental se encuentra en la producción de contenidos nuevos que obedezcan a las nuevas lógicas de divulgación y circulación que la tecnología nos permite.

Presenta: Javier Beltrán (Biblioteca Nacional de Colombia).

2:00 – 2:50 p.m.

La importancia del uso de las bases de datos en las bibliotecas universitarias

Basada en la publicación, "Guía Metodológica para el Adiestramiento en el Uso de las Bases de Datos para las Bibliotecas Universitarias". Investigación referenciada como práctica doctoral por el Instituto de Estudios Nacionales de la Universidad de Panamá. Presenta: Dr. José Alberto Del Cid Felipe (Universidad de Panamá).

3:00 -3:50 p.m.

Construcción de tejido social a través de las TICs

Asumir que la tecnología determina un distanciamiento de los otros, es decir del mundo social es un error recurrente que marca la gestión de diferentes proyectos e iniciativas digitales. Esta es la oportunidad de ver tres ejemplos en los que este presupuesto se ve refutado: "Grandes preguntas", "Cineforos" y "Comparte tu rollo" son algunas de las experiencias



que se han adelantado en la red Nacional de Bibliotecas Públicas de Colombia.

Presenta: Diego Merizalde (Biblioteca Nacional de Colombia).

4:00 – 4:50 p.m.

BIBLIOTECA DIGITAL: Una nueva solución a las necesidades académicas actuales

- ¿Qué es una Biblioteca Virtual?
 - Características y Beneficios
 - Modelo de Negocio
 - Muestra General de la Biblioteca Virtual de Pearson.
- Presenta: Licda. Angélica Valdivieso (Pearson Education Panamá).

PROGRAMA PROFESIONAL



Embajada
de la República Federal de Alemania
Panamá



TALLER DE ILUSTRACIÓN “LIBRO-MUNDOS PARA NIÑOS”

JUEVES 17 Y VIERNES 18 DE AGOSTO DE 2017
SALÓN BEJUCO CHOCOE

Facilitadores: Tobías Krejtschi (Ilustrador, autor, docente)
Lutz Kliche (editor, gestor literario, traductor)

CONDICIONES BÁSICAS

Número de participantes: 30 máximo

Grupo meta: estudiantes de ilustración/diseño e ilustradores profesionales

Duración: 2 días de 6 horas c/u (2 unidades de 3 horas c/u)

Costo para reservar cupo: \$10.00

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

En el transcurso del taller, los participantes recibirán, para comenzar, informaciones valiosas e interesantes sobre el mercado del libro en Alemania y especialmente el mercado de libros infantiles y juveniles y las formas de trabajo de un ilustrador que trabaja en Alemania.

En la parte principal del taller, cada participante desarrollará en un proceso creativo un motivo individual para un afiche de promoción para la parte infantil y juvenil de la próxima feria del libro. Los temas/conceptos centrales en esta labor serán el „libro“ y el „niño“. En el marco de la realización se pondrá el enfoque en la búsqueda y definición de conceptos visuales e ideas adecuadas y llamativas que a continuación se realizarán bajo criterios de composición y efectos estéticos.



DINÁMICA

JUEVES 17 DE AGOSTO

9:00 a.m. – 12:00 m.d.

- Ponencia Lutz Kliche
- Ponencia Tobías Krejtschi
- Ronda creativa de presentación
- Lluvia de ideas

12:00 – 1:00 p.m. Almuerzo

1:00 – 3:50 p.m.

- Fase de concepción y bocetos
- Presentación de bocetos

VIERNES 18 DE AGOSTO

9:00 a.m. – 12:00 m.d.

- Realización de ilustraciones

12:00 – 1:00 p.m. Almuerzo

1:00 – 3:50 p.m.

- Finalización de ilustraciones
- Presentación final de motivos de afiches terminados.



COLOQUIO - TALLER TEORÍA(S) Y PRÁCTICA(S) DE LA TRADUCCIÓN LITERARIA

SÁBADO 19
SALÓN TRENZADO LAGUNILLA
10:00 a.m. – 12:50 p.m.

LUTZ KLICHE (Alemania),
traductor y editor

Últimamente el mundo literario cada vez más se da cuenta de la importancia de las traducciones y del rol de los traductores literarios para la constitución de una literatura verdaderamente internacional, universal: sin traducciones, todas las literaturas se verían confinadas a su espacio idiomático regional, a veces incluso nacional. Desde tiempos prehistóricos los traductores han sido agentes clave en el intercambio cultural.

¿Qué se necesita para ser traductor literario?
¿Cuáles son los elementos claves de este trabajo?
¿Acaso es suficiente hablar bien dos idiomas, el del texto original y el de la traducción?
¿En qué consisten los retos del trabajo de traducción?
¿Cómo acercarse a la traducción de un poema?

¿Constituye la literatura centroamericana un problema especial para el traductor? ¿Y cuáles son los beneficios de esta labor para el traductor? Todas estas preguntas y otras más se tratarán en este taller sobre la traducción literaria.

LUTZ KLICHE es sociólogo graduado en la Universidad de Marburgo, Alemania, y ha trabajado, al lado de su trabajo editorial, como traductor literario por muchos años. Es traductor de la obra de Ernesto Cardenal, Sergio Ramírez, Eduardo Galeano, Gioconda Belli y otros escritores latinoamericanos al alemán. En su labor de traductor, hace hincapié especial en el contexto cultural de las obras y su reproducción adecuada.



PROGRAMA PROFESIONAL



“EL LIBRO UNIVERSITARIO” JUEVES 17 Y VIERNES 18 DE AGOSTO 10:00 a.m. – 6:00 p.m.

Hoy, las instituciones de educación superior, a través de sus editoriales, representan un bastión ante la sociedad en cuanto a la difusión de la ciencia y la cultura. Es imperativo que la sociedad conozca y certifique los contenidos de calidad que se manejan en el importante volumen de publicaciones de las universidades.

Este incremento en la publicación de contenidos académicos y culturales requiere que se divulgue y se reconozca asimismo el aporte al conocimiento y a la investigación que vienen generando la planta de docentes e investigadores de las universidades y aliados externos.

Presentar el libro universitario y dar a conocer a toda la sociedad el aporte académico y cultural de estos

libros, nos lleva a generar foros en escenarios como lo son las Ferias Internacionales del Libro (FIL) y en esta oportunidad, La FIL Panamá. Convergen a estos eventos, actores importantes que tendrán acceso a la información en cuanto a conocer la labor que vienen desarrollando las editoriales universitarias y por ende el reconocimiento de la importancia del libro universitario, tales como estudiantes, autoridades regentes en el tema de la educación, de la lectura, especialistas en el manejo editorial universitario, librerías, entre otros.

Además es necesario brindar el reconocimiento a la labor regional que vienen gestando las diferentes redes de editoriales universitarias, como estrategias para enfrentar los retos a los que en el siglo XXI, se enfrentan las editoriales universitarias.

OBJETIVOS GENERALES

1. Posesionar el libro universitario ante la sociedad en general, lo que permite a la Universidad del país y de la región, onsolidarse como líder de la producción intelectual.
2. Destacar el compromiso y la importancia de las editoriales universitarias en cuanto a fomentar la creación y la difusión del conocimiento validado de docentes, investigadores y otros actores, en beneficio de nuestros estudiantes y sociedad en general.
3. Manifiestar los retos de las editoriales universitarias hoy, para que su producción académica y cultural, además de ser relevante en lo social y político, sea la mejor cara de presentación para una institución de educación superior.

ACTIVIDADES

Miércoles 16 3:00 - 6:00 p.m. *Duración: 3 horas*

TALLER: Edición y producción de textos académicos.

1. Edición de textos académicos.
2. Los diferentes modelos de editorial universitaria.
3. El trabajo con originales y las normas de edición.
4. La organización editorial.
5. Procesos de producción editoriales.
6. El marco estratégico de la editorial.

Responsable: René Muñoz.

Institución: UNED.

Jueves 17 10:00 - 11:00 a.m. *Duración: 1 Hora*

FORO: LA EDITORIAL UNIVERSITARIA HOY

1. ¿Qué es el libro universitario?
2. ¿Qué es una editorial universitaria?
3. ¿Qué caracteriza la edición universitaria?
4. Editorial universitaria y autonomía universitaria.
5. Funciones socio-educativas de la editorial universitaria.

Responsable: René Muñoz.

Institución: UNED.

Jueves 17 11:00 a.m.- 12:00 m.d. *Duración: 1 Hora*

LA INTEGRACIÓN DE LAS EDITORIALES UNIVERSITARIAS

1. El flujo del conocimiento y el intercambio cultural.
2. Ventajas de las coediciones y los derechos de publicación.
3. Las compras bilaterales.
4. Organismos de integración. La lucha por la visibilidad.
5. EULAC.
6. Organizaciones nacionales: REUN, ABEU, ASEUC, Red AL-texto.

7. EDUPUC en Costa Rica. Logros.
8. La iniciativa de SEDUCA.
9. Los foros de la edición universitaria.
10. Los retos de la capacitación y formación de editores universitarios.

Responsable: Juan Felipe Córdoba.

Institución: ASEUC, EULAC, U. Rosario.

Jueves 17 1:00 - 2:00 p.m. *Duración: 1 Hora*
ARMONÍA ENTRE PROYECTOS AUTO SOSTENIBLES Y POLÍTICAS OPEN ACCESS

1. Diseño de políticas *Open Access*.
2. Términos y condiciones de repositorios gratuitos con administración controlada.
3. Términos y condiciones de repositorios gratuitos de auto publicación y co creatividad mediada.
4. Celebración de contratos para la explotación multicanal de productos editoriales. (Contratos, de edición, con agregador de contenidos, con plataforma de venta, impresión por demanda).

Responsable: Fredy Forero.

Institución: Coordinador del Observatorio Iberoamericano de Derecho de Autor.

Jueves 17 2:15 - 3:00 p.m. *Duración: 45 min*

MESA DE DEBATE: Los retos actuales de la edición universitaria en América Latina (ideas)

1. "El mejor lugar donde esconder un libro".

2. ¿La función de la editorial universitaria termina con la publicación?
3. Sobrevivir y triunfar en el mercado.
4. ¿Es el libro comercial la solución?
5. El problema de los costos de inversión.
6. Ventajas de la impresión digital y la impresión bajo demanda.
7. El reto del ebook. ¿La solución para los problemas del libro universitario?
8. La edición universitaria y el *Open Access*. Ventajas y problemas.

Responsable: Todos los facilitadores

Viernes 18 9:30 a.m. - 12:30 p.m. *Duración: 3 horas*

TALLER: Tips de negociación de contratos para los editores

1. Entender los contenidos como un universo para la negociación de derechos y diseño de estrategias. (Del universo *Marvel* a estrategias de difusión multicanal y multimedia de contenidos editoriales).
2. Ejercicio práctico de negociación de derechos para explotación multicanal.
3. Elementos mínimos a tener en cuenta en la negociación de derechos con autores.
4. *Tips* de negociación con plataformas y agregadores de contenido.

Responsable: Fredy Forero.

Institución: CERALC.

IMAGEN - SONIDO - DISEÑO ★★★★★

CINE



MUESTRA DE CINE COLOMBIANO

Salón Bejuco Chocoe

JUEVES 17
4:00 a 6:50 p.m.

Película: **GENTE DE BIEN** (2015)
Director: Franco Lolli
Género: Drama



VIERNES 18

6:00 a 8:50 p.m.

Película: **EL ABRAZO DE LA SERPIENTE** (2015)
Director: Ciro Guerra
Género: Misterio/Aventura



SÁBADO 19

6:00 a 8:50 p.m.

Película: **COLOMBIA MAGIA SALVAJE** (2015)
Director: Mike Slee
Género: Documental



DOMINGO 20

12:00 a 2:50 p.m.

Película: **LA TIERRA Y LA SOMBRA** (2015)
Director: César Acevedo
Género: Drama



Salón Trenzado Lagunilla 3:30–5:50 p.m.

JUEVES 17, VIERNES 18 Y SÁBADO 19
TALLERES DE GUIÓN CINEMATográfico:
ADAPTEMOS LIBROS AL CINE.

Facilitadores: Luigi Lescure, Mariel García Spooner y Luis Romero
Público: Estudiantes de secundaria y universitarios entre 15 y 25 años
POR INSCRIPCIÓN PREVIA (30 cupos)

Día 1

- Lectura de cuentos
- Análisis de la estructura dramática
- Desarrollo de escaleta

TAREA:
Sinopsis (5 líneas) y
Argumento (1/2 a
1 página)

Día 2

- Estructura de guión
- Desarrollo de escenas
- Esquemas de producción

Tarea:
Mini guión

Día 3

- Elementos de dirección de cortos (en base a sus mini guiones)
- Pitch y Festivales para cortos

Salón Bejuco Chocoe

SÁBADO 19 3:00–3:50 p.m.

Conversatorio - Comunidades Literarias: Adaptaciones literarias que ha marcado en el cine y la televisión. Presenta: Oscar Ruiz Popcorn PTY.

Salón Boquete

SÁBADO 19 7:30–8:20 p.m.

DE LA PALABRA A LA PANTALLA: Conversatorio sobre el guión cinematográfico como objeto literario. Participan: Jorge Franco (Colombia), Guillermo Arriaga (México), Aldo Valderrama (Panamá) y y Delina Vidal (Panamá).

El guión cinematográfico crea polémicas desde el punto de vista de género literario. Este encuentro propicia las preguntas y respuesta clave tanto para los amantes del cine como para cineastas.

Moderadora: Luis Romero.

ILUSTRACIÓN



Salón Bejuco Chocoe

JUEVES 17 Y VIERNES 18

9:00 am – 6:00 p.m.

Taller de ilustración "LIBRO- MUNDOS PARA NIÑOS".

Facilitadores: Tobías Krejtschi (ilustrador, autor, docente) y Lutz Kliche (editor, gestor literario, traductor). Por inscripción previa (30 cupos).



GOETHE
INSTITUT

Salón Boquete

VIERNES 18 10:00–10:50 a.m.

VIÑETAS, BOCETOS Y GANAS DE ESCRIBIR.

Participa: Sindy Elefante

La novela gráfica, el cómic y la historieta ocupan un lugar cada vez más importante en el mercado editorial, atrayendo nuevos lectores todos los días. Sindy Elefante, autora e ilustradora de Elefantes en el cuarto, cuenta cómo aprovechó la narrativa gráfica para contar una historia muy personal y llegar al corazón de los lectores jóvenes. Moderadora: Gladys Turner.

Salón Chaquira

SÁBADO 19 2:00–2:50 p.m.

Foro: Literatura e ilustración: simbiosis perfecta.

La industrial editorial panameña no ha explotado aún la simbiosis perfecta entre literatura e ilustración. La ilustración potencia la experiencia de los lectores, con nuevas formas de acceder al relato.

PARTICIPAN: Tobías Krejtschi - ilustrador alemán especialista en ilustración infantil

Manuel Salvador López - diseñador, artista, publicista e ilustrador para portadas

Enrique Jaramillo Barnes - arquitecto, artista e ilustrador en revistas y libros

Camila Bernal - diseñadora, artista e ilustradora.

Moderadora: Gladys Turner Bosso - arquitecta, curadora e investigadora.

MÚSICA



Teatro Anayansi

MARTES 15 8:00–9:30 p.m.

CONCIERTO "FONSECA SINFÓNICO"

Fonseca, una de las mejores voces del pop colombiano cantará su mejor repertorio acompañado por todo el talento y profesionalismo de los 70 músicos de la Orquesta Sinfónica Nacional de Colombia, bajo la batuta del director Paul Dury. Con una puesta en escena sobria y contundente, la inconfundible voz del cantante colombiano se fusiona con los sonidos de la música que sale de violines, violas, violonchelos y contrabajos, junto a los demás instrumentos que conforman la Orquesta, mientras interpreta reconocidas canciones que han marcado su carrera, entre las que se encuentran: *Te mando flores*, *Arroyito*, *Paraíso*, *Eres mi sueño* y *Prometo*. Este trabajo además incluye dos clásicos del Jazz que permitirán ver a Fonseca en un escenario musical diferente: *Angel Eyes* y *What a Wonderful World*.

Cortesía de la República de Colombia, país invitado de honor. (Es indispensable presentar boleta especial para ingresar al concierto).

Salón Chaquira

SÁBADO 19 3:00–3:50 p.m.

IRINA NEMTCHENOK DE ARDILA: Conferencia *El arte rompe el silencio*.

Después de 55 años de estar silenciada por las autoridades rusas, la XIII Sinfonía de uno de los más grandes compositores del siglo XX, Dmitry Shostakovich, compuesta con la letra del otro gigante artístico Eugenio Yevtushenko fue interpretada en su versión original el 5 de junio de 2017 en la gran Sala del Conservatorio de Moscú durante el homenaje póstumo al poeta que hubiera cumplido 85 años. Introducción: Mar Alzamora-Rivera.

Salón Boquete

DOMINGO 20 2:00–3:50 p.m.

CONFERENCIA MAGISTRAL: Panamá en Colombia: La música.

Recorrido a la música panameña grabada por colombianos a lo largo del siglo XX.

Participa: Mario García Hudson.

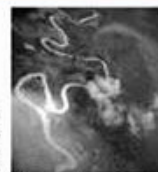
PASILLO DE EXHIBICIONES

NEREO Y EL RÍO DE NUESTRA VIDA

Nereo López (1920 - 2015)

fue uno de los fotógrafos más importantes del siglo XX en Colombia, y el exponente más destacado del fotoperiodismo en el país. Aunque recorrió el mundo entero con su cámara, su trabajo más influyente e impactante, más cargado de su identidad como artista, lo constituyen aquellas fotografías que hizo en Colombia.

Esta muestra la conforman algunas de las fotografías realizadas en sus viajes por el Río Magdalena, y está dividida en tres temas: personajes, paisajes y situaciones. Así, la exposición es un recorrido por Colombia, a lo largo del río que ha conformado y definido su historia.



Historias en movimiento... Las letras se toman el escenario



El Instituto Nacional de Cultura presenta:



Miércoles 16 y jueves 17
10:00 – 11:50 p.m.
Salón San Lorenzo

Clamor de madrugada.

Obra de teatro basada en algunos de los acontecimientos ocurridos antes, durante y después de la invasión estadounidense del 20 de diciembre de 1989. Cuenta con una selección de textos de autores panameños: Héctor Collado, Moisés Pascual, Moravia Ochoa, Consuelo Tomás, David Róbinson, Carlos Fong, entre otros.

Participan: Grupo Creación Colectiva
Director Jaime Newball.

Viernes 18

10:00 - 11:15 a.m. Teatro La Huaca

Cristo Quijote Tratado

(Para mayores de 14 años).

¿Hasta dónde llegarías por una causa justa? Sé parte de la historia de los Tratados Torrijos-Carter y vota a favor o en contra.

Participan: Alejandra Arauz, Natalia Beluche y Nick Romano. Escrita por: Javier Stanzola.
Dirección: Fernando Beseler y Javier Stanzola.

Sábado 19

5:00 – 5:50 p.m. Teatro La Huaca

Presentación del Ballet Nacional de Panamá.

8:00 – 8:50 p.m. Salón San Lorenzo

Cuentos y danzas del Próximo Oriente.

ESPECTÁCULO DE NARRACIÓN ORAL

Una función de narración oral compuesta de historias de origen sufi y danzas árabes.

Participan: Carlos Fong y Proyección Leyla Salam.

Miércoles 16

11:00 – 11:50 a.m. Teatro la Huaca

Dos obras cortas: LA TURISTA / VIVAMOS UN MUNDO SIN DISCRIMINACIÓN.

Piezas de Danza Aérea y Contemporánea escogidas en el IV Festival de Coreografía Infantil y Juvenil 2017. Inspiradas en el tema de Identidad Cultural e Interculturalidad.

Participa: Programa DANZÁREA de la Fundación Gramo Danse. **Directora:** Nereyda Rey.

Jueves 17

8:00 - 8:50 p.m. Salón Portobello

Jamming poético.

El *Jamming Poético* es una reunión de poetas alrededor de la palabra, un contrapunteo, donde los temas van surgiendo y cada poeta, ya sea improvisa o desarrolla sobre alguna idea que tenga anotada, montándose en la ola de los versos de su antecesor. Es una celebración lúdica en torno a la palabra escrita.

Participan: Edilberto González Trejos, Mónica Miguel Franco (España), Lilmaría Herrera, Isabel Burgos y María Dolores Fuentes Alias Madreselvas (Puerto Rico). Fuentes Alias Madreselvas (Puerto Rico).

Viernes 18

2:30 – 3:20 p.m. Teatro la Huaca

La Princesa Sukimuki de la autora María Elena Walsh.

El grupo Centinela está conformado por 22 actores entre las edades de 9 a 49 años, con y sin discapacidad (Síndrome de Down, autismo, Síndrome de Asperger, parálisis, lento aprendizaje, discapacidad intelectual moderada y baja visión). Sus producciones se realizan con narrador ideal para las personas con baja visión o ciegas. De igual manera tienen traducción en lenguaje de señas, favoreciendo a las personas con discapacidad auditiva.

Sábado 19

2:00 – 2:40 p.m. Teatro La Huaca

Proyección folklóricas FUNDACION SOY CAPAZ.

Directora: Profesora Eladia Rivera Muñoz.

2:00 – 3:30 p.m. Teatro Anayansi

7:00 – 8:30 p.m.

DIOSA DE LAS MIL MANOS.

Las "Mil Manos-Guanyin" debutó en Atenas, en la clausura de las Olimpiadas Paralímpicas del 2004 y desde entonces ha viajado por más de 40 países que han disfrutado de su encanto y misterio. Guanyin es el nombre abreviado de la bodhisattva budista Quan Shi Yin, reverenciada como diosa de la compasión. Quan significa mirar, observar; Shi significa el mundo, y Yin sonidos, especialmente de aquellos que sufren.

Así pues, Guanyin es un ser compasivo que vela por aquellos que padecen.

Actividad con costo adicional.



Domingo 20

6:00 – 7:30 p.m. Salón Portobello

Al compás del bolero.

Tributo a este género que nunca muere con las voces de boleristas de mucho éxito como lo son: Jaime Ellis, Leoni Herrera y una generación nueva del bolero, representada por Any Tovar y Manuel Corredera.

Presenta: Instituto Nacional de Cultura.

Presentaciones DE LIBROS



MARTES 15 de agosto

12:00 – 12:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
NUEVAS VOCES: Yo decidí recuperarme, de José Luis Cedeño.

En este segundo libro, detalla cómo fue posible su recuperación, demostrándonos que la perseverancia, disciplina, constancia, fe, insistencia, enfoque y amor por los suyos, le permite a cualquier ser humano ordinario realizar cosas extraordinarias.

Presenta: Booktube Panamá.

1:00 – 1:50 p.m. **Salón Las Cestas**
Obras de la Dra. Julia Elena Sáenz.

Compendio de Derecho Penal. Parte especial, tomo 2: Estudio analítico de los delitos tipificados en el libro segundo del código penal panameño en concordancia con otras legislaciones y el derecho internacional.

Moderador: Dr. Julio Góndola (Coordinador Académico de la Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad de Panamá).

Metodología de la Investigación en el Derecho: Estudio de la nueva tendencia en la investigación jurídica.

Moderadora: Dra. Luzmila de Sánchez (Vice Decana de la Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad de Panamá).

Abogado, Juez y Diablo: Novela contada en primera persona, que gira en torno a las vicisitudes de una reina africana, que desconocía su linaje y, al descubrirlo, regresa a su país para luchar por la reivindicación de los derechos humanos de su pueblo.

Presenta: Dr. Hernando Franco (Decano de la Facultad de Derecho, Universidad de Panamá).

4:00 – 4:50 p.m. **Salón Las Cestas**
Señora Gerta. Presenta: Editorial Fuga.

4:00 – 4:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
NUEVAS VOCES: Cero Rubias de Daniella Denisse Castillo Chen.

Carter Crane tiene una ridícula «Ley Personal»: Cero Rubias en su lista de chicas. Una rubia, un anciano, una latina, una castaña, un exnovio y sobre todo un gran inepto. ¿Qué es lo peor que podría pasar?

Presenta: Bookblogger Panamá.

Salón Boquete
Historia y elogio de la contracultura de Diana Uribe
El hipismo, la lucha por los derechos civiles, las batallas por los derechos de la mujer y de la población LGBTI. Diana Uribe hace un recorrido por los convulsos años 60 para recordarnos que las utopías salen de los días más oscuros.
Modera: Prisa Radio.

Señora Gerta. **Salón Las Cestas**
Presenta: Editorial Fuga

5:00 – 5:50 p.m. **Salón Bejuco Chocoe**
El sabor del barrio y la calle de Héctor Aquiles González
Este libro sintetiza los procesos de paz en Colombia, relata los pormenores del último acuerdo de paz y es un análisis riguroso sobre la justicia transicional: un capítulo definitivo para avanzar con firmeza en la nueva era del posconflicto.
Participan: Andrés Villa, Nicollet Alzamora, Enrique Jaramillo Levi y Carolina Fonseca.

Salón Chaquira

Vida de Compromiso de Rose Marie Tapia.

A través de las voces de hijos, amigos y estudiantes, se dan a conocer las vivencias de Rosa Rodríguez de Tapia, una mujer que se entregó en cuerpo y alma a la misión de enseñar.

Modera: Isabel Méndez. Participan: Delia Cortés y Ariel Barría. Presenta: Distribuidora Lewis.

Salón Trenzado Lagunilla

NUEVAS VOCES: Genes alemanes en Chiriquí y Bocas del Toro más cinco historias relacionadas de Dimitri Troetsch

Esta obra es un testimonio más de ese universo multirracial que tras décadas de mestizaje conforman hoy la nación panameña, haciendo énfasis en el aporte de la presencia alemana en Panamá. Además se desarrollan cinco temas históricos. Presenta: Luis y Margarita Troetsch (piano).

MIÉRCOLES 16 de agosto

11:00 – 11:50 a.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
Machín canda'o de Lil María Herrera.

Poemario saltarín, sentí pensante y travieso que ata la realidad y la fantasía de los juegos tradicionales que aún disfrutaban los niños y las niñas del siglo XXI. Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil Carlos Francisco Changmarín 2016.
Modera: Gloria Bejarano.

Presenta: Instituto Nacional de Cultura.

4:00 – 4:50 p.m. **Salón Trenzado Lagunilla**
NUEVAS VOCES: LIBRO DE VOCES: Pies en la Luna, Manos en la Tierra de Helen Cadogan y Nera Van Winter

Es un proyecto experimental de poesía libre con temática diversa. Lo subjetivo del título nos introduce a un mundo surrealista, donde la prima ilusión y lo fantástico fusiona lo intangible con la realidad, propio de la poesía contemporánea.
Participan: Sharon Muñoz y Víctor Muñoz.

NUEVAS VOCES: Del cielo al infierno de Enoc Monsalvo.
Del Cielo al Infierno, deja al descubierto una historia de ficción que no está lejos de la realidad y que trata sobre el terrible flagelo que afecta la sociedad por más de 3 décadas, el SIDA. Presenta: Bookstagram Panamá.

5:00 – 5:50 p.m. **Salón Boquete**
Sociedades Peligrosas: La historia detrás de los Panama Papers.

Rita Vásquez y Scott Bronstein, miembros de La Prensa, único medio de Panamá involucrado en la investigación de los Panama Papers, nos descubren los entretelones de esta operación periodística.

Presenta: Distribuidora Lewis.

Salón Bejuco Chocoe

Antología Historia de Marruecos y Panamá desde la voz poética de sus mujeres de Maríafern Domínguez y Dra. Rajaa Dakir.
Libro que surge de los proyectos de diplomacia cultural que promueve la Misión de Panamá en el Reino de Marruecos. Presenta una antología y estudio de la poesía escrita por mujeres en dos generaciones diferentes. Es una antología bilingüe árabe-español.

Modera: Donatilla Vásquez de Ayala

Participan: Anais Morán y Yolanda Hackshaw

Presenta: Universidad de Panamá y Embajada de Marruecos.

Salón Trenzado Lagunilla

NUEVAS VOCES: Conferencia La buena nota de escribir con Patricia Sánchez.

Herramientas útiles que permitirán poner en práctica ejercicios para lograr remover los obstáculos que nos impiden ser plenos. Invierte en felicidad y en optimismo.

Presenta: Leylles Rubio León.

6:00 – 6:50 p.m. **Salón Bejuco Chocoe**

Un mundo lleno de futuro de Leila Guerreiro y Luis Oliva
Diez grandes ideas de Latinoamérica, relatadas por reconocidos periodistas. Historias de la gente que lo pasa bien y mal, intentando llevar agua donde no la hay y salvando vidas en los puertos panameños.

Participan: Galileo Ortiz y Sol Lauria.

Salón Trenzado Lagunilla

NUEVAS VOCES: Vengo del Silencio de Sandra McPherson.

Poemario inaugural de una voz enormemente dotada para la poesía: "Soy primordialmente una buscadora espiritual; pero más que nada leo el libro de la Naturaleza, sus señales, sus presagios".

Presenta: Salvador Medina Barahona.

Sara Puello presenta su libro Vida sana con Sara.

En Vida sana con Sara, la joven autora te enseña a comer saludable, cultivar hábitos positivos y a motivarte a realizar actividad física. Además, te ofrece datos nutricionales para aplicarlos diariamente.

Presenta: Lcda. Micaela Melgar.

Participan: Elaine Ingram y Osiris García.

Presentación de libro **Salón Boquete**

Centro de Rehabilitación Femenino.

Presenta: Natividad Jaén (Ministerio de Gobierno).

7:00 – 7:50 p.m. **Salón Boquete**

Lágrimas de Volcán de Jean François Boyer.

Diego, ex combatiente internacionalista chileno en El Salvador, se enfrasca en una lucha mortal con un jefe narco mexicano. Un thriller-reflexión sobre la violencia criminal de hoy y la violencia revolucionaria de ayer en Centroamérica.

Presenta: Juan David Morgan.

Auspicio: Alianza Francesa de Panamá.

7:00 – 8:50 p.m. **Salón Chaquira**

Qué dicen y hacen los líderes... Cómo inspirar a tu tribu de Ilka Chávez.

Este libro se centra en inspirar a nuevos líderes y líderes en transición sobre elementos claves para ser grandes líderes que inspiran. ¡Ánclese en sus valores, y sus palabras inspirarán a su tribu! Modera: Ultimínio Ramos-Castro.

JUEVES 17 de agosto

5:00 – 5:50 p.m. **Salón Boquete**

Bajo el secreto de El guayacal de Miguel Esteban González.

Cierta profecía anuncia un final funesto para el mundo. En este desenlace de la trilogía, recorra el oscuro pasado que lleva a El Guayacal, donde se aloja el secreto que salvará al mundo.

Presenta: Rolando Sterling & Ariel Barría.

6:30 – 8:00 p.m.

Teatro la Huaca
Mi venganza es perdonarte de Padre Alberto Linero. Nadie puede obligarte a perdonar. Hacerlo no es una imposición ni un mandato, pero es la decisión más inteligente que puedes tomar. ¿Cómo perdonar cuando te han herido profundamente? ¿Por qué cuesta tanto y qué pasos puedes seguir para lograrlo? **Presenta:** Minuto de Dios.

7:00 – 7:50 p.m.

Salón Boquete
Con tu permiso, quíete de Martin Llorens. Martín te invita a caminar juntos por el complejo laberinto de tus pensamientos y emociones para conocer tu verdadera identidad, y convertirte en la persona que siempre soñaste ser a través de la relación más importante de tu vida. **Presenta:** Nilena Marín (autora de *Vive Hoy!*) / Hombre de la Mancha.

Salón Trenzado Lagunilla

Economía Naranja de Iván Duque y Felipe Buitrago. Este libro anima a Latinoamérica y El Caribe a aprovechar su riqueza de talento y herencia cultural para mover la economía a través de las industrias creativas y culturales. **Presenta:** Banco Interamericano de Desarrollo.

Salón Bejuco Chocoe

Antología ¡BASTA! Antología contra la violencia de género.

Propuesta que busca crear conciencia y visibilizar, a través de la literatura, toda la gama de actitudes que violentan a la mujer y lo femenino en nuestro tiempo. En esta compilación, 100 mujeres -entre escritoras y líderes en el campo de la cultura y las humanidades de este país-, echan mano del microrrelato, la minificción y la poesía para representar desde su propia visión, la experiencia de ser mujer en un mundo (todavía) de hombres, y mostramos el panorama aún desolador en que se encuentra la mujer más allá de las apariencias. La compilación estuvo a cargo de Carolina Fonseca, Olga de Obaldía, Nathaly Ponce Ulloa y Danae Brugiatti Boussonis, publicado bajo el sello editorial Modus Ludicus.

Presenta: Carolina Fonseca
Participan: Olga de Obaldía, Nathaly Ponce y Danae Brugiatti. **Auspicio:** Fundamorgan.



8:00 – 8:50 p.m.

Salón Boquete
La noche sin ventanas de Raúl Tola. ¿Seguirá existiendo su pisito en el Distrito XVII, donde piensa alojarla? ¿Habrán sido víctima de los combates callejeros por liberar la ciudad? ¿Pensarán mucho en ella? ¿La estarán esperando? **Presenta:** Laura Puerta / Embajada de Perú.

VIERNES 18 de agosto

5:00 – 5:50 p.m.

Salón Bejuco Chocoe
Tipos Raros de Joel Bracho Ghersi. Colección de 15 cuentos muy breves en los que con ingenio, humor, y pleno dominio del lenguaje, el autor crea personajes singulares que, en pleno desarrollo de su fascinante rareza, orgullosamente se insertan en la cotidianidad, cada cual a su modo, logrando disfrutar sin trauma alguno la plenitud de su atípica forma de ser. **Participa:** Adalber Sala, Enrique Jaramillo Levi y Carolina Fonseca. **Presenta:** Foro Taller Sagitario.

6:00 – 6:50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla
Borealis de Rocío Cerón (México). *Borealis* presenta dos lluvias paralelas: una que nace directamente de la enunciación; otra que surge como algo profundamente desconocido. La escuela de Cerón es el lenguaje, de ahí investiga las definiciones de paisajes y objetos del mundo. **Modera:** Salvador Medina Barahona.

7:00 – 7:50 p.m.

Salón San Lorenzo
El American Dream de Enrique Berruga. Estados Unidos decide anexarse México y crear un solo país. Para ganarse la simpatía de los mexicanos, la Justicia estadounidense arresta a políticos corruptos y devuelve el dinero robado. México florece vertiginosamente, hasta que llega Trump a la presidencia y ocurre una sorpresa para estos países unificados.

Participan: José Ignacio Piña (Embajador de México), John D. Feeley (Embajador de Estados Unidos) y Gabriel Sandoval (Director Editorial, Editorial Planeta).

8:00 – 8:50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla
Memorias de Bocas Town: vida y tiempo de José Antonio Price de Rene Ariel Pérez Price.

Investigación acuciosa, que ahora presentamos en forma de novela, sobre su abuelo, José Antonio Price. Pero más que una mirada a la vida de un hombre extraordinario, este libro es un retrato del Bocas del Toro de antaño y de pasajes muy pocos conocidos de la historia panameña.

Panamá: El dique, el agua y los papeles de Carlos Oriel Wynter Melo.

Primer libro ensayístico del autor. En su recorrido, muchas veces sinuoso, pasa revista de lo que piensan los extranjeros del panameño común, los éxitos setenteros de Rubén Blades, Omar Torrijos, y hasta lo que fueron los llamados Papeles de Panamá.

Presenta: Gerardo Maloney y Rafael Ruiloba.
Presenta: Editorial Fuga.

SÁBADO 19 de agosto

12:00 – 1:20 p.m.

Salón Boquete
Después de los objetos: poesía reunida de Giovanna Benedetti.

Publicado por la Colección Gnomon de Literatura Hispanoamericana, Editorial Doce Calles, Aranjuez, España. **Presenta:** Javier Alvarado, Magdalena Camargo y Ela Urriola / Instituto Nacional de Cultura.

1:00 – 1:50 p.m.

Salón Bejuco Chocoe
Tú, nada más de Ana Coello.

Marcel; indiferencia. Anel; fragilidad. Sin saberlo, viven escondidos en sus propias sombras, en sus mundos sin luz, en la soledad. ¿Será sencillo continuar esa gélida realidad a pesar de que como estrellas en la noche iluminan su oscuridad? **Modera:** Lourdes Montenegro (Coemas CF Panamá)
Presenta: Hombre de la Mancha.

2:00 – 2:50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla
Sed de Furia de Glenda Silva Vaca.

Declaración alquímica, un canto al cuerpo seducido por la palabra, y que producto de ello renace como el brote de una flor en la intemperie. **Presenta:** Luigi Lescure, Editorial 9 Signos. **Participan:** Sonia Ehlers, Salvador Medina Barahona y Javier Romero.

2:00 – 2:50 p.m.

Salón Boquete
Guillermo Arriaga presenta su libro *El Salvaje*.

Movido por la rabia de haberse quedado huérfano, Juan Guillermo jura vengarse por la muerte de su hermano asesinado por un grupo religioso coludido con la policía. **Presenta:** Mariela Sagel.

Salón Bejuco Chocoe

Lanzamiento de una antología de cuentos de escritores colombianos y panameños.

Seleccionador Panamá: Álvaro Valderas.

Seleccionador Colombia: Betuel Bonilla Rojas.

Autores panameños: Raúl Altamar, Justo Arroyo, Ariel Barría, Alberto Cabredo, Pedro Crenes, Sonia Ehlers, Javier Medina, Consuelo Tomás, Arturo Wong, Carlos Wynter Melo.

Autores colombianos: Juan Gabriel Vásquez, José Zuleta Ortiz, Ricardo Silva Romero, Lina María Pérez, Miguel Castillo, Harold Kremer, Andrés Muñoz, Norwell Calderón, John Jairo Junieles, Jesús Álvarez.
Modera: Editorial Fuga.



Salón Trenzado Lagunilla

Vuelve ya el otoño y relanzamiento del libro "Cruz alta/Cruz baja" de Katia Malo.

Vuelve ya el otoño (narrativa, 2017). Libro de crónicas, cuentos y narrativa en general. La autora realiza denuncias sociales en temas puntuales como costos gubernamentales, excesos, violencia de género. Al final, nos escribe sobre el amor. *Cruz alta/cruz baja* (cuentos, 1997). Es un compendio de pequeños cuentos sobre ciertas costumbres que se desarrollan en ciertos pueblos del interior del país de Panamá. Los personajes se desarrollan dentro de la ciudad de Aguadulce y el pueblo de Pocrí.

Presenta: Daniel Domínguez.

3:00 – 3:50 p.m.

Salón Boquete
Uno siempre cambia el amor de su vida, por otro amor o por otra vida de Amalia Andrade.

Frente a las exigencias del amor y de la felicidad, Amalia Andrade ha pensado en un libro que asume el fracaso emocional como algo que se repite muchas veces en la vida y que, por lo tanto, debe ser visto con normalidad. **Presenta:** Hombre de la Mancha.

Salón Trenzado Lagunilla

Ojalá y La diosa desnuda de Moisés Pascual.

Ojalá es un poemario auspiciado por el Festival Internacional de Poesía de Puerto Rico (2017) y publicado en El Salvador por el Proyecto Editorial La Chifurnia. El poeta desacraliza con fina ironía los ejes esenciales de la vida.

Presenta: Benjamín Ramón.

La diosa desnuda es su último poemario, editado en El Salvador (Editorial La Chifurnia, 2017). Reúne poemas que giran alrededor de la mujer como ser supremo del amor y la voluntad, pero con un aire de diosa que nos protege. Sutil, amoroso, irónico y lúdico.

Presenta: Héctor Collado.

4:00 – 4:50 p.m.

Salón Bejuco Chocoe

Antología Binacional: Historias de dos ciudades.

Compendio de 8 ficciones de Panamá y 8 de El Salvador; todas con un cierto sesgo urbano. Los panameños incluidos hacen honor a una larga tradición de buenos cuentos nacionales en los textos de Consuelo Tomás Fitzgerald (1957), Félix Armando Quirós Tejeira (1959), Olga de Obaldía (1963), Eduardo Soto P. (1965), Eduardo Jaspe Lescure (1967), Luigi Lescure (1968), Cheri Lewis G. (1974) y Julio Moreira Cabrera (1981), unos más conocidos y reconocidos que otros. En todos se cubre una amplia gama temática y formal. En cambio, los cuentistas salvadoreños que forman parte de esta selección comenzaron a publicar en el último cuarto del siglo XX: Jorge Ávalos (1964); Salvador Canjura (1968); Elena Salamanca (1982); Rebeca Henríquez (1982); Georgina Vanegas (1983); Ligia María Orellana (1985); Cecilia Morales (1986);



Presentaciones DE LIBROS



y Alejandro Córdova (1993). En conjunto, esta selección de narradores se suma a una tradición de calidad en el cuento salvadoreño contemporáneo.

Seleccionador Panamá: Enrique Jaramillo Levi.

Seleccionador El Salvador: Jorge Ávalos

Participan: Danae Brugiati, Carolina Fonseca, Enrique Jaramillo Levi y Jorge Ávalos

Presenta: Foro Taller Sagitario.

Salón Trenzado Lagunilla

Antídoto de Laura Díaz Sanjurjo.

Poemario ecoamigable ilustrado por talento nacional emergente en formato de cuaderno/agenda con animaciones vía códigos QR. El tiempo, la mujer, la naturaleza, Panamá y la ciencia inspiraron los versos del poemario.

4:30 – 5:20 p.m.

Salón Boquete

Cuentos Elementales (o los desafueros del aire, el agua, la tierra y el fuego) de Olga De Obaldía.

Cuatro cuentos de largo formato que tratan de cómo los elementos - el aire, la tierra, el agua y el fuego - pueden actuar sobre personajes en profundas encrucijadas, fuera de las normas que el conocimiento les reconoce. Premio José María Sánchez.

Presenta: Ariel Barría.

Organiza: Universidad Tecnológica de Panamá.

5:00 – 5:50 p.m.

Salón Bejuco Chocoe

El Panamá que se fue para siempre de Santiago D. McKay (1896-1971).

Este libro pretende ser un documento histórico a través del cual daremos un recorrido a diferentes facetas de Panamá en su nueva etapa como República conociendo y reconociendo nuestra idiosincrasia, crisol de razas y culturas.

Presenta: Anamaris McKay.

Participan: Juan McKay, Carlos Fong y Xochitl McKay.

Salón Chaquira

Conversatorio literario: La Literatura de Andrés Villa y la Ruta Transísmica Panamá.

Se analizarán como un todo las novelas: *Correoso Arrabal Ardiente* y *Runnels el Verdugo del Yankee Strip* y la crónica *100 Años Canal de Panamá*. Todos los libros tocan hechos y personajes de la Ruta Transísmica Panamá a través de la historia de Panamá.

Participan: Profesor Olmedo Beluche, el periodista Errol Caballero y Lic. Surse Pierpoint.

Salón Trenzado Lagunilla

NUEVAS VOCES: Antología de obras de teatro de Arturo Wong Sagel.

En esta primera antología, el autor presenta tres obras de teatro.

Presenta: Edwin Cedeño.

Salón San Lorenzo

Noticias sobre Juan Ruflo. La Biografía de Alberto Vital.

Este libro es al mismo tiempo una biografía, una ardua investigación académica y un texto literario: cartas, fotos, testimonios, citas y hasta el árbol genealógico de Juan Ruflo lo complementan.

Participan: José Ignacio Pliña (Embajador de México) y Enrique Jaramillo Levi.

5:30 – 6:20 p.m.

Salón Boquete

Ante Dios y las tradiciones.

La novela de Octavio Escobar Giraldo *Después y antes de Dios* ganó el Premio Nacional de Novela 2016 y el Premio Internacional de Novela Corta Ciudad de Barbastró 2014. El diario *El Tiempo* de Colombia describió la obra así: "Un crimen abominable cometido en la tradicional ciudad de Manizales y que escandalizó al país en su momento le sirvió a Escobar Giraldo para urdir una trama que esboza la idiosincrasia de sus habitantes y que hace un frío e implacable diagnóstico de la insania social. Con lenguaje directo, sin sutileza alguna, descubre los mil rostros de una moralidad y unos procederes éticos suficientemente flexibles para justificar la mezquindad escondida y la vileza". Una conversación sobre la doble moral que puede esconderse detrás de las más asentadas tradiciones sociales.

Participa: Octavio Escobar Giraldo.

Modera: Pedro Crenes.

6:00 – 6:50 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla

El espejo sin imagen de Magdalena Camargo Lemieszek.

Es una permanente búsqueda de lo íntimo, lo vertiginoso, lo intangible. Es la exploración de sus orígenes y de la raíz interiorana y vernacular del lenguaje.

Modera: Ela Urriola

Presenta: Instituto Nacional de Cultura.

Salón Trenzado Lagunilla

NUEVAS VOCES: El dragón negro y otros cuentos de Guillermo Eloy Angulo García III.

El dragón negro y otros cuentos es una antología de relatos fantásticos. Inspirados en la historia y actualidad panameña sin dejar de ser 100% ficciones extrañas del lado oscuro.

Participan: Paco Castillo, Rosa María Nicosía de Angulo y Ana Patricia Angulo Nicosía.

6:30 – 7:20 p.m.

Salón Boquete

Vidas ajenas de María Laura De Piano.

Son 15 las vidas reflejadas en estos cuentos, todas diferentes tanto por el escenario en donde se desarrollan, cuanto por la época, sexo, edad, ocupación y problemática de los protagonistas.

Presenta: Universidad Tecnológica de Panamá.

7:00 – 7:50pm

Trenzado Lagunilla

A pesar de la educación de Praxda Zohara.

Crónica de experiencias en educación universitaria. Una reflexión sobre el papel del profesor, la actitud del alumno y la complicidad universitaria ante los sueños rotos que empañan la formación académica.

Presenta: José María Torrijos.

Teatro La Huaca

Detox Emocional de Sílvia Olmedo.

Es tu pareja pero... ¿Te retira su afecto si no haces lo que quiere? Te gusta tu trabajo pero... ¿Tu jefe te hace pensar que te hace un favor por darte trabajo? Si has contestado sí a alguna de estas preguntas, probablemente necesites desintoxicarte emocionalmente. Hay personas y ambientes que son como venenos lentos, invaden tu sistema emocional y se apoderan de él.

Presenta: Olga Reyna, Directora Digital de Prisa Radio.

8:00 p.m.

Salón Trenzado Lagunilla

NUEVAS VOCES: Y Dios estuvo allí de Yadyra Roquebert.

28 testimonios reales expresan cómo la intersección del Creador restablece la salud y deja al paciente con la conciencia y experiencia de haber recibido algo más que la sanidad.

Participan: Jorge Gorrichátegui, Yolanda Crespo y Marissa de Talavera.

DOMINGO 20 de agosto

11:00 – 11:50 a.m.

Salón Bejuco Chocoe

Mudanzas de varios autores.

Segunda persona de Isabel Burgos.

Presentan: Ariel Barría y Carlos Winter.

Salón Boquete

Pasos de Gigante/ tu primera vez en el Cinturón de Fuego de Bárbara Padilla.

El mensaje de Bárbara es claro: no importa haber nacido en un país donde no existe la nieve; si uno se lo propone puede estar a la altura de los desafíos y del monte más alto del Mundo, para luego bajar sabiendo algo que antes no se sabía. Nunca debemos rendirnos, hay que atreverse a soñar por metas, aparentemente inalcanzables.

Presenta: Embajada de Guatemala.

12:00 – 12:50

Salón Boquete

Un hilo entre la vida y el alma de Keribel Jiménez.

Una historia llena de humor y un toque de drama, que te enseñará lo complejas que pueden llegar a ser las relaciones de pareja y las amistades. Dos historias que, aparentemente, no tienen nada que ver y que te mostrarán la estrecha relación que existe entre la vida y el alma.

Presenta: Hombre de la Mancha.

3:00 – 3:50 p.m.

Salón Bejuco Chocoe

Biomuseo La creación de un ícono de Victoria Murillo.

Es un libro que tiene el propósito de dar a conocer cómo fue la construcción de la obra cultural y científica reciente más importante de Panamá. Es una campaña para reforzar valores como la sensibilidad por el arte, la arquitectura y la naturaleza. **Participan:** Arquitecto Patrick Dillon y Arquitecta Margot López.

3:00 p.m.

Salón Portobelo

Curly está en peligro de Fernanfloo.

¿Será capaz de rescatar a Curly? Descúbrelo en esta divertida historia gráfica, en la que tú deberás elegir uno de los tres posibles finales. El destino de Curly y Fernan está en tus manos, tú lo ayudarás a ser un *crack*, o lo empujarás al más grande *fail* que sea posible. **Presenta:** Hombre de la Mancha.

4:00 – 4:50 p.m.

Salón Boquete

Amor a cuatro estaciones de Nacarid Portal Arráez.

Christopher nos invita a entrar en su vida, a conocer sus adicciones, su caótico mundo en el que la lucha interna es por la libertad y por conseguir llenar los vacíos que lo acercan al abismo, hasta que la encuentra a ella, Charlotte. Una historia que ha recorrido el mundo, enamorando al lector y ayudándolo a dejar ir sus miedos a través de la aceptación de las cicatrices. **Presenta:** Hombre de la Mancha.

Salón Bejuco Chocoe

Presentación de audiolibro.

Centro de Rehabilitación Femenina.

Presenta: Natividad Jaén (Ministerio de Gobierno).